



da Brugsanvisning
no Bruksanvisning
sv Bruksanvisning
fi Käyttöohje

K58..



da Indholdsfortegnelse

Sikkerheds- og advarsels henvisninger	4	Superkøling	13
Bortskaffelse	6	Fryseafdeling	13
Leveringsomfang	6	Frysekapacitet	13
Rumtemperatur og ventilation	7	Frysning og opbevaring	14
Tilslut skabet	7	Indfrysning af ferske fødevarer	14
Opstilling	9	Superfrysning	15
Vægafstandsholder monteres	9	Optøning af dybfrostvarer	16
Justering af skabet	9	Ekstraudstyr	16
Lær skabet at kende	10	Mærkaten „OK“	17
Tænd skabet	11	Sluk, ikke i brug	17
Temperaturindstilling	11	Rengør skabet	17
Energisparefunktion	12	Belysning (LED)	19
Alarmfunktion	12	Sådan sparer du energi	19
Rumindhold	12	Driftsstøj	19
Køleafdeling	13	Afhjælpning af små forstyrrelser	20
		Service	21

no Innholdsfortegnelse

Informasjon og advarsler om sikkerhet	22	Kjølerommet	30
Informasjon om avhending av apparat (skroting)	24	Superkjøling	30
Leveringsomfang	24	Fryserom	30
Ta hensyn til romtemperaturen og ventilasjonen	25	Max. frysekapasitet	31
Elektrisk tilkoppling	25	Frysing og lagring	31
Plassering	26	Nedfrysing av ferske matvarer	31
Montering av avstandsholderen til veggen	26	Superfrysing	32
Innretting av apparatet	26	Tining av frosne varer	33
Bli kjent med apparatet	27	Spesialutstyr	33
Innkopling av apparatet	28	Klistremerke „OK“	34
Innstilling av temperatur	28	Når apparatet skal slås av og tas ut av bruk	34
Energisparemodus	29	Rengjøring av apparatet	34
Alarmfunksjon	29	Lys (LED)	35
Nettovolum	29	Slik kan du spare energi	36
		Driftsstøy fra apparatet	36
		Små feil som du kan utbedre selv ...	37
		Kundeservice	38

sv Innehållsförteckning

Säkerhetsanvisningar och varningar	39	Superkyllingen	47
Råd beträffande skrotning	41	Frysutrymme	47
Medföljer leveransen	41	Infrysningskapacitet	48
Observera rumstemperatur och ventilation	42	Infrysning och förvaring	48
Ansluta skåpet	42	Frysa in färsk livsmedel	48
Uppställning	43	Superinfrysning	49
Montera väggavståndshållare	43	Upptining	50
Ställa upp skåpet	43	Extrautrustning	50
Översiktsbild	44	Klistermärke "OK"	51
Slå på skåpet	45	Stänga av strömmen och ta skåpet ur drift	51
Ställa in temperaturen	45	Rengöring och skötsel	51
Energisparmod	46	Belysning (LED)	53
Larmfunktion	46	Så här kan du spara energi	53
Nyttovolym	46	Driftsljud	53
Kylutrymme	47	Enklare fel man själv kan åtgärda	54
		Service	55

fi Sisällysluettelo

Turvallisuusohjeet ja varoitukset	56	Maksimi pakastusteho	65
Kierrätysohjeet	58	Pakastaminen ja pakasteiden säilyttäminen	65
Toimituskokonaisuus	58	Tuoreiden elintarvikkeiden pakastaminen	66
Sijoitustilan lämpötila ja ilmankerto	59	Pikapakastus	67
Laitteen sähköliitintä	59	Pakasteiden sulattaminen	67
Sijoitus	60	Lisävarusteet	67
Seinävälijlevyn asennus	60	Tarra »OK«	68
Laitteen suoristaminen	60	Laitteen kytkeminen pois toiminnasta ja väliaikainen käytöstä poisto	69
Tutustuminen laitteeseen	61	Laitteen puhdistus	69
Laitteen kytkeminen toimintaan	62	Valaisin (LED)	70
Lämpötilan säätö	62	Näin voit säästää energiaa	71
Energiansäästötila	62	Käyntiäiset	71
Hälytystoiminto	63	Ohjeita käyttöhäiriöiden varalle	72
Käyttötilavuus	63	Huoltopalvelu	73
Jääkaappiosa	64		
Pikajäähdytys	64		
Pakastinosa	65		

Sikkerheds- og advarselshenvisninger

Før skabet tages i brug

Læs brugsanvisningen og monteringsvejledningen grundigt! De indeholder vigtige oplysninger om opstilling, brug og vedligeholdelse.

Fabrikanten hæfter ikke, hvis anvisningerne og advarslerne i brugsanvisningen ikke overholdes. Opbevar venligst brugs- og opstillingsvejledningen og øvrigt materiale til senere brug og giv dem videre til en senere ejer.

Teknisk sikkerhed

Dette skab indeholder små mængder af kølemidlet R600a, som er meget miljøvenligt, men brandbart. Ved transport og opstilling af skabet skal du være opmærksom på, at kølekredsløbet ikke er blevet beskadiget. Udsivende kølemiddel kan føre til øjenskader eller antændes.

I tilfælde af beskadigelser

- Hold åben ild og tændkilder væk fra skabet,
- Luft rummet ud et par minutter,
- sluk skabet og træk stikket ud,
- kontakt en servicetekniker.

Rumstørrelsen, hvor skabet placeres, er afhængig af kølemiddelmængden i skabet. Hvis skabet lækker, kan der opstå en brandbar gas-luft-blanding, hvis opstillingsrummet er for lille.

Pr. 8 g kølemiddel skal rummet være mindst 1 m³. Kølemiddelmængden i dit skab finder du på typeskiltet inde i skabet.

Hvis strømtilslutningsledningen til dette skab beskadiges, skal den udskiftes af producenten, producentens kundeservice eller en lignende, kvalificeret person. Udføres installations- og reparationsarbejde forkert, kan der opstå fare for brugerne.

Reparationer må kun udføres af producenten, kundeservice eller en lignende kvalificeret person.

Der må kun bruges originale dele fra producenten. Producenten kan kun sikre, at sikkerhedskravene opfyldes, hvis der bruges originale dele.

En forlængelse af nettilslutningsledningen må kun købes hos serviceteknikeren.

Under brug

- Der må aldrig benyttes elektriske apparater i skabet (f. eks. varmeaggregater, elektriske ismaskiner osv.). Eksplorationsfare!
- Skabet må under ingen omstændigheder afrimes eller rengøres med et damprengeapparat! Dampen kan komme i kontakt med elektriske dele og udløse kortslutning. Risiko for stød!
- Anvend hverken spidse eller skarpkantede genstande til at fjerne rim og islag. Kølemiddelrørerne kan blive beskadiget. Udsprøjtende kølemiddel kan antændes eller føre til øjenskader.
- Væske i dåser og flasker med brandbare drivgasser (f. eks. spraydåser) samt eksplasive stoffer må ikke opbevares i skabet. Eksplorationsfare!
- Brug ikke sokkel, skuffer og dør som trinbræt.

- Træk stikket ud eller slå hovedafbryderen fra, før skabet afrimes og rengøres. Træk i stikket, ikke i ledningen.
- Spiritus med høj alkoholprocent må kun opbevares i tætlukkede og opretstående flasker.
- Olie og fedt må ikke komme i kontakt med plastikdelene og dørpakningen. Plastikdele og dørpakning kan blive porøse.
- Ventilations- og udluftningsåbningerne på skabet må aldrig dækkes til eller spærres.
- Dette skab må kun benyttes af personer (inkl. børn) med indskrænkede fysiske, sensoriske eller psykiske færdigheder eller manglende viden, hvis de overvåges af en person, der sørger for deres sikkerhed, eller denne person har instrueret dem i brugen af dette skab.
- Væsker i dåser og flasker (især kulsyreholdige drikkevarer) må ikke opbevares i fryseren. Flasker og dåser kan eksplodere!
- Frostvarer må aldrig tages direkte ud af fryseren og puttes i munden. Risiko for forbrænding!
- Undgå længere håndkontakt med frostvarer, is eller fordamperrør osv. Risiko for forbrænding!

Børn i husholdningen

- Emballage og emballagedele må ikke opbevares i nærheden af, hvor der er børn.
De kan blive kvalt, hvis de pakker sig ind i foldekartoner og folie!
- Skabet er ikke legetøj for børn!
- Hvis skabet har en dørlås:
Opbevar nøglen uden for børns rækkevidde!

Generelle bestemmelser

Skabet er egnet

- til køling og indfrysning af fødevarer,
- til fremstilling af isterninger.

Dette apparat er beregnet til brug i den private husholdning og de huslige omgivelser.

Skabet er støjdæmpet iht. EF-direktiv 2004/108/EC.

Kuldekredsløbet er afprøvet for uigenennemtrængelighed.

Dette produkt er i overensstemmelse med pågældende sikkerhedsbestemmelser for elektriske apparater (EN 60335-2-24).

Bortskaffelse

Bortskaffelse af emballage

Emballagen beskytter dit skab mod transportskader. Emballagen er fremstillet af miljøvenlige materialer, der kan genbruges. Vær med til at hjælpe: Bortskaf emballagen iht. gældende regler og bestemmelser.

Brug genbrugsordningerne for emballage og ældre apparater og vær med til at skåne miljøet. Er der tvivl om ordningerne og hvor genbrugspladserne er placeret, kan kommunen kontaktes.

Bortskaffelse af det gamle skab

Gamle skabe er ikke værdiløst affald! Desuden indeholder gamle skabe værdifulde stoffer, der kan genanvendes.

 Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2002/96/CE om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

Advarsel

Gamle apparater

1. Træk stikket ud.
2. Klip ledningen over og fjern stikket.
3. Lad hylder og beholdere blive i skabet, så børn ikke har så nemt ved at klatre ind i skabet!
4. Skabet er ikke legetøj for børn. Fare for kværling!

Køleskabe indeholder kølemiddel og isolationsgas. Kølemiddel og gas skal bortskaffes iht. gældende regler og bestemmelser. Vær opmærksom på, at kredsløb og rør ikke bliver beskadiget under transporten til en miljøvenlig genbrugsstation.

Leveringsomfang

Kontroller alle dele for eventuelle transportskader efter udpakningen.

I tilfælde af reklamationer kontakt da forhandleren, hvor du har købt skabet, eller vores kundeservice.

Leveringen består af følgende dele:

- Gulvmodel
- Udstyr (modelafhængig)
- Brugsanvisning
- Monteringsvejledning
- Kundeservicehæfte
- Garantitillæg
- Informationer vedr. energiforbrug og støj
- Pose med monteringsmateriale

Rumtemperatur og ventilation

Rumtemperatur

Skabet er beregnet til en bestemt klimaklasse. Klimaklassen angiver, i hvilke stuetemperaturer skabet kan arbejde.

Klimaklassen fremgår af typeskiltet, billede 12.

Klimaklasse	Tilladt stuetemperatur
SN	+10 °C til 32 °C
N	+16 °C til 32 °C
ST	+16 °C til 38 °C
T	+16 °C til 43 °C

Bemærk

Skabet er fuldt funktionsdygtigt inden for stuetemperaturgrænserne fra den angivede klimaklasse. Kører et skab fra klimaklassen SN ved koldere stuetemperaturer, kan beskadigelser på skabet udelukkes indtil en temperatur på +5 °C.

Ventilation

Billede 3

Luftet på fryserens bagvæg og sidevægge bliver varm. Den opvarmede luft skal kunne cirkulere frit ellers skal kompressoren yde mere. Dermed øges strømforbruget. Derfor må ventilations- og udluftningsåbnninger under ingen omstændigheder tildækkes!

Tilslut skabet

Når skabet er opstillet, bør man vente i mindst 1 time, før skabet tages i brug. Under transporten kan det ske, at olien i kompressoren strømmer ind i kølesystemet.

Den indvendige side af skabet skal rengøres, før det tages i brug for første gang (se kapitel „Rengør skabet“).

Elektrisk tilslutning

Stikdåsen skal være anbragt i nærheden af skabet og være frit tilgængelig også efter opstillingen af skabet.

Skabet hører til i beskyttelsesklasse I. Skabet tilsluttes 220–240 V/50 Hz vekselstrøm via en forskriftsmæssig installeret stikkontakt med jordledning. Stikdåsen skal være sikret med en 10 til 16 A sikring.

På skabe til ikke europæiske lande skal det kontrolleres, om den angivne spænding og strøm stemmer overens med værdierne, der gælder for dit strømnet. Disse angivelser findes på typeskiltet. Billede 12.

Dette skab skal forsynes med ekstra beskyttelse iht. gældende forskrifter for stærkstrøm. Dette gælder også, når et allerede eksisterende skab skiftes, der ikke er forsynet med en ekstra beskyttelse.

Formålet med den ekstra beskyttelse er at beskytte brugeren mod farlig elektrisk stød i tilfælde af fejl.

da

I beboelsesejendomme, der er opført efter den 1. april 1975, er alle stikdåser i køkkener og evt. også i vaskerummet forsynet med en ekstra sikring.

I lejligheder, der er opført før den 1. april 1975, er den ekstra beskyttelse sikret, hvis stikdåsen, som skabet skal tilsluttes, er sikret med et HFI-relæ.

I begge tilfælde gælder følgende:

- Ved en stikdåse til et trebenet stik skal den grøn/gule isolering tilsluttes til jordklemmen (med mærkningen \ominus -417-IEC-5019-a).
- Ved en stikdåse til et tobenet stik skal der bruges et tobenet stik. Lederen med den grøn-gule isolering skal skæres over så tæt som muligt ved stikket.

I alle andre tilfælde bør du få en fagmand til at kontrollere, hvordan man bedst kan forsyne skabet med en ekstra beskyttelse.

Det "Elektriske råd" anbefaler, at den krævede beskyttelse oprettes med et HFI-relæ med en udløsende nominel værdi på 0,03 Ampere.

Advarsel

Skabet må under ingen omstændigheder tilsluttes til elektroniske energisparestik.

Vores skabe kan bruges med net- og sinusførte vekselrettere. Netførte vekselrettere bruges til fotovoltaikanlæg, der tilsluttes direkte til det offentlige strømnet. Til installation (f.eks. på skibe eller i bjerghytter), der ikke har nogen direkte tilslutning til det offentlige strømnet, skal der anvendes sinusførte vekselrettere.

Advarsel

Fare for elektrisk stød!

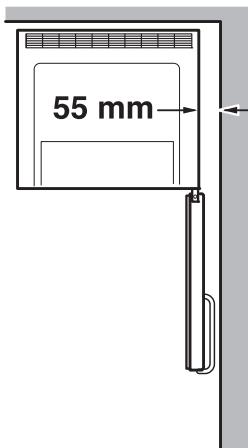
Apparatet er udstyret med et EU-Schuko-stik (sikkerhedsstik). For at sikre korrekt jordforbindelse i stikkontakter i Danmark skal apparatet tilsluttes med en egnet stik-adapter. Denne adapter (tilladt til maks. 13 ampere) kan bestilles via kundeservice (reservedel nr. 616581).

Opstilling

Som opstillingssted egner sig et tørt og godt ventileret rum. Skabet bør ikke placeres et sted, hvor det er utsat for direkte sollys og ikke være i nærheden af en varmekilde som komfur, radiator osv. Hvis det ikke kan undgås at placere skabet ved siden af en varmekilde, skal der anvendes en egnede isoleringsplade eller følgende mindsteafstand skal overholdes til varmekilden:

- Til elkomfur 3 cm.
- Til brændeovn 30 cm.

Skabe med påsatte greb skal på anslagssiden anbringes mindst 55 mm fra væggen, så døren kan åbnes 90°.



Ændring af dørens åbningsretning

Det er ikke muligt at flytte dørhængslet på denne model.

Vægafstandsholder monteres

Billede 13

Hvis til stede:

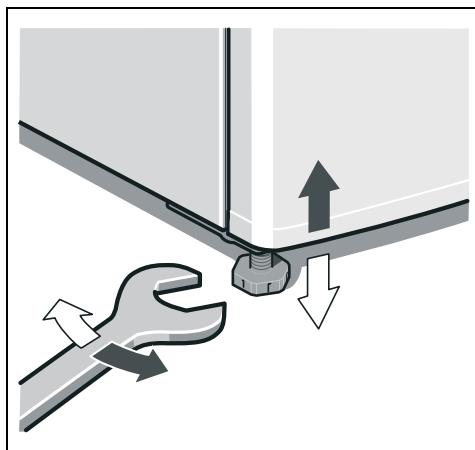
Monter vægafstandsholdere for at opnå skabets dokumenterede energiforbrug. En reduceret vægafstand indskrænker skabets funktion. Energiforbruget kan så ændre sig minimalt.

Justerering af skabet

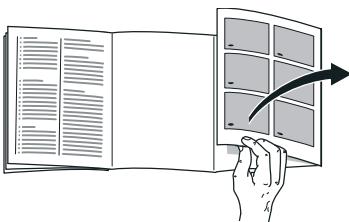
Stil skabet det ønskede opstillingssted og positionér det rigtigt. Skabet skal stå fast på en lige undergrund. Ujævheder i gulvet udlijnes med de to forreste skruefødder. Skruefødderne justeres med en skruetrækker.

Bemærk

Skabet skal stå lodret. Justér det vha. et vaterpas.



Lær skabet at kende



Klap de sidste sider med illustrationerne ud. Denne brugsanvisning gælder for flere modeller.

Modellernes udstyr kan variere.

Illustrationerne kan afvige fra modellerne.

Billede 1

* Ikke alle modeller.

- 1-8 Betjeningselementer
- 9 Lyskontakt
- 10 Belysning (LED)
- 11 Ventilations- og udluftningsåbning
- 12 Hylder i køleafdelingen
- 13 Flaskehylde
- 14 Grøntsagsskuffe
- 15 Chillerrum
- 16 Fryseskuffe
- 17 Fryserist
- 18 Skruefodder
- 19 Æggeindsats
- 20 Smør og osteboks *
- 21 Aktiv-filter
- 22 Flaskeholder *
- 23 Hylde til store flasker
- 24 Fryseelement/frysekalender *

- A Køleafdeling
- B Fryseafdeling

Betjeningselementer

Billede 2

1 Tænd-/sluk-taste

Benyttes til at tænde og slukke for hele skabet.

2 Alarm-taste

Bruges til at slukke for advarselstonen (se kapitel „Alarms funktion“).

3 „super“ taste fryseafdeling

Benyttes til at tænde og slukke for superfrysning.

4 Temperaturindstillingstaste fryser

Med tasten indstilles temperaturen i fryseafdelingen.

5 Temperaturviser fryseafdeling

Tallene svarer til de indstillede temperaturer i fryseren i °C.

6 „super“-taste køleafdelingen

Benyttes til at tænde og slukke for superkøling.

7 Temperatur-indstillingstaste køleafdeling

Med tasten indstilles temperaturen i køleafdelingen.

8 Temperaturvisning køleafdeling

Tallene svarer til de indstillede temperaturer i køleafdelingen i °C.

Tænd skabet

Tænd skabet med tænd-/sluk-tasten **2/1**.

Der høres en advarselstone. Alarm-tasten **2/2** blinks.

Tryk på alarm-tasten **2/2**.

Advarselstonen slukker.

Alarm-tasten **2/2** lyser, til den indstillede temperatur i fryseren er nået.

Når døren er åben, lyser belysningen i køleafdelingen.

Bemærk

Trykkes på lyskontakten, billede **1/9**, mens døren er åben, slukker belysningen og indikatorerne til betjeningselementerne.

Følgende temperaturer er anbefalet på fabrikken:

- Køleafdeling: +4 °C
- Fryseafdeling: -18 °C

Tips i forbindelse med brug

- Efter tænding kan der gå flere timer, til de indstillede temperaturer er nået.
- Takket være det fuldautomatiske No Frost-system danner der sig ikke is i fryseafdelingen. Afrimning er ikke nødvendig.
- Skabsfronten opvarmes en smule, hvilket forhindrer dannelse af kondensvand i området omkring dørpakningen.
- Kan døren til fryseafdelingen ikke åbnes umiddelbart efter at den er blevet lukket, vent da et øjeblik, til det opståede overtryk er udligget.

Temperaturindstilling

Billede **2**

Køleafdeling

Temperaturen kan indstilles fra +2 °C til +8 °C.

Tryk på temperaturindstillingstasten 7 igen og igen, til den ønskede temperatur for køleafdelingen er indstillet. Den sidst indstillede værdi gemmes i hukommelsen.

Den indstillede temperatur vises på indikator 8.

Vi anbefaler, at der indstilles en temperatur på +4 °C i køleafdelingen. Sarte levnedsmidler bør ikke opbevares over +4 °C.

Fryseafdeling

Temperaturen kan indstilles fra -16 °C til -24 °C.

Tryk på temperatur-indstillingstasterne 4 igen og igen, til den ønskede temperatur i fryseafdelingen er indstillet. Den sidst indstillede værdi gemmes i hukommelsen.

Den indstillede temperatur vises på indikator 5.

Vi anbefaler, at der indstilles en temperatur på -18 °C i fryseafdelingen.

Energisparefunktion

Bruges skabet ikke i kort tid, skifter visningen på betjeningslementerne til energisparefunktionen.

Kun de nødvendige lamper lyser med reduceret kraft.

Så snart skabet tages i brug igen (f. eks. ved at døren åbnes), skifter visningen igen om til den normale belysning.

Alarmsfunktion

Advarselstonen går i gang, hvis det er for varmt i fryseafdelingen.

Sluk for advarselstonen

Billede **2**

Alarmen slukker ved at trykke på alarmtasten 2.

Døralarm

Døralarmen går i gang, hvis en skabsdør står åben i mere end et minut.

Advarselstonen slukker igen, så snart døren lukkes.

Temperaturalarm

Temperaturalarmen går i gang, hvis det er for varmt i fryseren, og der er fare for, at de dybfrosne varer tør op.

Alarm-taste	Forklaring
lyser	Temperaturadvarsel: Der er ikke fare for, at de dybfrosne varer kan tø op.
blinker	Optønningsadvarsel: Der er eller var fare for, at de dybfrosne varer kan tø op.

Alermen kan gå i gang, uden at fødevarerne derved er i fare:

- når skabet tages i brug,
- når der tilægges store mængder ferske fødevarer,
- når fryseren har været åbnet for lang tid.

Bemærk

Helt eller delvis optøede frysevarer må ikke fryses igen. Varerne bør laves til færdigretter (koges eller steges) og fryses igen.

Den maksimale opbevaringstid gælder så ikke længere.

Rumindhold

Angivelserne vedr. effektiv volumen findes på typeskiltet i skabet. Billede **12**

100% udnyttelse af frysevolumen

Alle frostvarebeholdere – undtagen den nederste – kan tages ud for at få plads til den maks. mængde frysevarer.

Fødevarerne kan stables direkte på fryseristene.

Udstyrsdele tages ud

Frostvarebeholderne trækkes ud til stop, løftes forrest og tages ud. Billede **7**

Køleafdeling

Køleafdelingen er det ideelle opbevaringssted til færdige madvarer, bagværk, konserves, kondensmælk, ost, kuldemodtagelig frugt og grønt samt sydfrugter.

Vær opmærksom herpå under placeringen

- Fødevarer placeres godt emballeret eller godt tildækket i skabet. Derved bevares aroma, farve og friskhed. Desuden undgår man, at smagen overføres og kunststofdele misfarves.
- Varme retter og drikke afkøles, før de sættes i skabet.

Bemærk

Undgå at fødevarerne kommer i kontakt med bagvæggen. Ellers forringes luftcirkulationen.

Fødevarer eller emballage kan fryse fast til bagvæggen.

Superkøling

Er superkøling tændt, køles køleafdelingen så meget som muligt i ca. 6 timer. Herefter stilles temperaturen automatisk tilbage på den temperatur, som var indstillet før superkøling.

Superkøling tændes f. eks.:

- Før ilægning af store mængder fødevarer.
- Til hurtig-køling af drikkevarer.

Tænd og sluk

Billede 

Tryk på „super“-tasten 6.

Tasten lyser, når superkøling er tændt.

Fryseafdeling

Brug fryseren

- Til opbevaring af dybfrosne madvarer.
- Til fremstilling af isterninger.
- Til indfrysning af friske levnedsmidler.

Bemærk

Sørg for at døren til fryseren altid er lukket! Hvis døren står åben, tør madvarerne op! Fryseren tiliser hurtigt. Desuden: øges strømforbruget!

Frysekapacitet

Oplysninger om den max. frysekapacitet på 24 timer findes på typeskiltet.

Billede 

Frysning og opbevaring

Køb af dybfrostvarer

- Emballagen må ikke være beskadiget.
- Tag tag holdbarhedsdatoen.
- Temperatur i salgskummen skal være -18 °C eller koldere.
- Dybfrostvarer skal helst transporteres i en termopose og lægges så hurtigt som muligt i fryseren.

Under placeringen

Store mængder fødevarer skal helst anbringes i den øverste afdeling, dette sikrer særlig hurtig og således skårende frysning. Fødevarerne bredes ud på hele rummets eller frostvarebeholdernes bund. Allerede frosne fødevarer må ikke komme i berøring med de friske fødevarer, der skal frysese. De allerede frosne fødevarer kan evt. lægges ned i frostvarebeholderne.

Opbevaring af frostvarer

Den bedste luftcirculation opnås i skabet, når frostvarebeholderne er skubbet helt ind.

Hvis der skal lægges store mængder fødevarer i skabet, kan alle frostvarebeholderne med undtagelse af den nederste tages ud af skabet og fødevarerne stables direkte på fryseristerne.

Frostvarebeholderne trækkes ud til stop, løftes Forrest og tages ud. Billede 7

Indfrysning af ferske fødevarer

Brug kun friske og fejlfrie fødevarer til indfrysning.

Grøntsager bør blancheres inden frysning for at holde på næringsværdier, aroma og farve så godt som muligt. Det er ikke nødvendigt at blanchere aubergine, paprika, zucchini og spargel.

Litteratur om indfrysning og blanchering kan købes i en almindelig boghandel.

Bemærk

Allerede frosne fødevarer må ikke komme i berøring med de friske fødevarer, der skal frysese.

- Egnede frysevarer:
Bagværk, fisk og alt godt fra havet, kød, vildt, fjerkræ, grøntsager, frugt, krydderurter, æg uden skal, mælkprodukter (f. eks. ost, smør og kvark), færdigretter og madrester som f. eks. suppe, sammenkogte retter, kogt kød og fisk, kartoffelretter, gratin og søde retter.
- Ikke egnede frysevarer:
Grøntsager, der normalt spises i rå tilstand (f. eks. bladsalater eller radisser), æg med skal, vindruer, hele æbler, pærer og ferskner, hårdkogte æg, yogurt, tykmælk, crème fraîche og mayonnaise.

Frysevarer pakkes ind

Varerne skal pakkes lufttæt, så de ikke mister deres smag eller tørrer ud.

1. Fødevarerne pakkes ind.
2. Tryk luften ud.
3. Pakkerne lukkes lufttæt.
4. Pakken mærkes omhyggeligt med indhold og dato.

Egnet indpakningsmateriale:

Filmolie, alufolie og frysebeholdere. Kan købes i faghandlen.

Uegnet indpakningsmateriale:

Indpakningspapir, pergamentpapir, cellofan, affaldsposer og brugte indkøbsposer.

Egnet lukkemateriale:

Gummibånd, plastikclips, bindetråd, kuldebestandig tape eller lignende.

Ved anvendelse af film kan der anvendes en foliesvejser til lukning.

Frostvarernes holdbarhed

Afhænger af fødevarernes art.

Ved en temperatur på -18 °C:

- Fisk, pålæg, færdigretter og bagværk: op til 6 måneder
- Ost, fjerkræ og fisk: op til 8 måneder
- Frugt, grønt: op til 12 måneder

Superfrysning

Fødevarerne skal fryses igennem så hurtigt som muligt, så vitaminer, næringsværdier, udseende og smag bevares bedst muligt.

For at undgå en uønsket temperaturstigning når friske fødevarer lægges i, tændes for „superfrysningen“ et par timer før fødevarerne lægges i. Normalt rækker 4–6 timer.

Skal den maks. frysekapacitet udnyttes, skal „Superfrysning“ tændes 24 timer, før de friske fødevarer lægges i skabet.

Mindre mængder fødevarer (indtil 2 kg) kan nedfryses uden aktivering af superfrysning.

Bemærk

Er superfrysning tændt, kan driftsstøjen være noget højere.

Tænd og sluk

Billede 2

Tryk på „super“ tasten 3.

Er der tændt for „superfrysning“, lyser tasten.

„Superfrysning“ kobler automatisk fra efter 2½ dage.

Optøning af dybfrostvarer

Alt efter art og anvendelsesformål er der følgende muligheder:

- ved stuetemperatur
- i køleskabet
- i den elektriske ovn, med/uden varmluftventilator
- i mikrobølgeovnen

Pas på

Helt eller delvis optøede frysevarer må ikke fryses igen. Varerne bør laves til færdigretter (koges eller steges) og indfryses igen.

Den maksimale opbevaringstid af frostvarerne gælder herefter ikke mere.

Ekstraudstyr

(ikke alle modeller)

Hylder og beholdere

Hylderne i skabet og beholderne i døren kan flyttes efter behov: Træk hylden frem, tryk den ned og sving den ud til siden. Løft beholderen og tag den ud.

Flaskehylde

Billede 4

Flaskehylden er god til at lægge flasker på. Holderen er variabel.

Grøntsagsskuffe med fugtighedsregulator

Billede 5

Luftfugtigheden i grøntsagsbeholderen kan reguleres for at skaffe et optimalt opbevaringsklima for frugt og grønt samt salat, afhængigt af den opbevarede mængde.

Ved hjælp af fugtighedskontrolle kan friske fødevarer opbevares op til to gange så lang tid i forhold til den normale kølezone, uden at de mister deres friske art.

Små mængder fødevarer –

Skub regulatoren til venstre.

Store mængder fødevarer –

Skub regulatoren til højre.

Chiller-rum

Billede 1/15

Det er koldere i chiller-rummet end i køleafdelingen. Der kan også opstå temperaturer under 0 °C.

Rummet er velegnet til opbevaring af fisk, kød og pålæg. Ikke egnet til opbevaring af salat og grønt og fødevarer, som ikke kan tåle kulde.

Frysekalender

Billede 1/24

For at undgå kvalitetsforringelse i frysevarerne er det vigtigt, at den tilladte opbevaringstid ikke overskrides. Opbevaringstiden afhænger af frostvarens art. Tallene ved siden af symbolerne angiver den tilladte opbevaringstid i måneder. Ved færdige dybfrostvarer, der kan købes, skal fremstillingsdatoen eller holdbarhedsdatoen iagttages.

Køleakkumulatoren

Billede 6

Ved strømsvigt eller funktionsforstyrrelse forsinke køleakkumulatoren opvarmningen af frostvarerne. Den længste lagertid opnås, når akkuen anbringes direkte oven på fødevarerne øverst i skabet.

For at spare plads kan akkuen anbringes i dørrummet.

Køleakkumulatoren kan f. eks. også lægges i en køletaske til midlertidig køling af fødevarer.

Aktiv-filter

Billede 1/21

Aktiv-filteret sørger for luftcirculation og forbedrede lugtforhold i skabet.

Mærkaten „OK“

(ikke alle modeller)

Med „OK“-temperaturkontrollen kan temperaturer under +4 °C konstateres. Stil temperaturen trinvist koldere og koldere, hvis mærkaten ikke viser „OK“.

Bemærk

Når skabet tages i drift, kan det være op til 12 timer, før temperaturen er nået.



Korrekt indstilling

Sluk, ikke i brug

Sluk skabet

Billede 2

Tryk på tænd-/sluk-tasten 1. Temperaturvisningen slukker, og kølemaskinen slukker.

Tag skabet ud af brug

Hvis skabet ikke skal anvendes gennem en længere periode:

1. Sluk skabet.
2. Træk netstikket ud eller slå sikringen fra.
3. Rengør skabet.
4. Lad skabsdøren stå åben.

Rengør skabet

Pas på

- Uegnede er sand-, klorid- eller syreholdige rengørings- og oplosningsmidler.
- Brug ikke skurende eller skarpe svampe.
På de metalliske overflader kan der opstå korrosion.
- Hylder og beholdere må aldrig sættes i opvaskemaskinen.
Delene kan deformeres!

Rengøringsvandet må ikke komme ind i

- åbningssslidserne i det forreste bundområde i fryseren,
- betjeningselementerne,
- og belysningen.

Fremgangsmåde:

1. Sluk for skabet, før det rengøres.
2. Træk netstikket ud eller slå sikringen fra!
3. Tag frostvarerne ud af skabet og læg dem på et køligt sted. Læg køleelementerne (hvis de er vedlagt) på fødevarerne.
4. Rengør skabet med en blød klud og lunkent vand, der er tilsat en smule pH-neutralt opvaskemiddel. Opvaskevandet må ikke komme i kontakt med belysningen.
5. Dørpakningen skal kun vaskes af med rent vand og derefter gnides grundigt tør.
6. Efter rengøringen: Tilslut skabet og tænd for det.
7. Læg frysevarerne på plads igen.

Udstyr

Alle variable dele i skabet kan tages ud til rengøring.

Tag glashylderne ud

Træk glashylderne frem og tag dem ud.

Glashylde over grøntsagsskuffe tages ud

Billede **9**

Træk grøntsagsskuffen ud, før glashylden kan tages ud.

Glashylden kan skilles ad. Det letter rengøringen.

Glashylde ekstra kold afdeling

(ikke alle modeller)

Bemærk

Rengør ikke glashylden fra den ekstra kolde afdeling under rindende vand.

Fjern grøntsagsbeholderen og den ekstra kolde afdeling, før glashylden tages ud.

Billede **10**

Tryk samtidigt på holderne, løft glashylden og træk den fremad.

Skuffer i køleafdelingen

Billede **8**

Træk skuffen helt ud, løft den op, så den løsnes fra blokeringen, og tag den ud.

Anbring skuffen på udtrækningsskinnerne og skub den ind i skabet. Skuffen falder i hak ved at trykke den ned.

Bemærk

Glashylden over grøntsagsskuffen skal tages ud, før grøntsagsskuffen kan tages ud.

Frostvarebeholder tages ud

Billede **7**

Frostvarebeholderne trækkes helt ud, den forreste del løftes op og tages ud.

Belysning (LED)

Skabet er udstyret med en vedligeholdelsesfri LED-belysning.

Reparationer på denne belysning må kun udføres af kundeservice eller en autoriseret fagmand.

Sådan sparar du energi

- Placér skabet i et tørt, godt ventileret rum! Skabet bør ikke placeres på et sted, hvor det er utsat for direkte sollys og ikke være i nærheden af en varmekilde som ovn, radiator etc.
Brug evt. en isoleringsplade.
- Varme fødevarer og drikke afkøles, før de sættes i køleskabet.
- Til optøning lægges frysevarer ind i køleafdelingen. Således udnyttes kulden i frysevarerne til køling af fødevarerne.
- Sørg for, at skabet ikke åbnes mere end nødvendigt!
- Skabets bagvæg bør rengøres nu og da for at undgå øget strømforbrug.
- Hvis til stede:
Monter vægafstandsholdere for at opnå skabets dokumenterede energiforbrug (se monteringsvejledning). En reduceret vægafstand indskrænker skabets funktion. Energiforbruget kan så ændre sig minimalt. Afstanden på 75 mm må ikke overskrides.

Driftsstøj

Helt normal støj

Brummende lyd

Motorer kører (f. eks. køleaggregater, ventilator).

Boblende, surrende eller klukkende lyd

Kølemiddel strømmer gennem rørene.

Klikkende lyd

Motor, kontakt eller magnetventiler tænder/slukker.

Knækning

Automatisk afrimning gennemført.

Undgå af støj

Skabet står ikke stabilt

Stil skabet rigtigt ved hjælp af et vaterpas. Indstil skruefødderne eller læg noget ind under.

Skabet berører andre møbler

Bevæg skabet, så det ikke berører møbler eller lignende.

Beholdere eller hylder er ikke placeret rigtigt eller sidder i klemme

Kontrollér de udtagelige dele og isæt dem i givet fald rigtigt.

Berør flasker eller beholdere hinanden i apparatet?

Sørg i dette tilfælde for afstand mellem de enkelte flasker og beholdere.

Afhjælpning af små forstyrrelser

Inden du ringer til kundeservice:

Find ud af om du selv kan afhjælpe fejlen ved hjælp af nedenstående.

Vær opmærksom på, at garantien ikke gælder ved besøg for at afhjælpe betjeningsfejl/driftsstopp m.m., som du selv kan afhjælpe, og at der i sådanne tilfælde opkræves normalt honorar!

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Temperatur afviger meget fra indstillingen.		I nogle tilfælde er det nok at slukke for skabet i 5 minutter. Er tempeaturen for varm, kontrolleres efter et par timer, om en temperaturtilnærmelse har fundet sted. Er temperaturen for kold, kontrolleres temperaturen en gang til næste dag.
Den belysning fungerer ikke. Billede 1/10	Lyskontakten sidder i klemme. Belysningen er defekt.	Kontrollér, om lyskontakten kan bevæge sig. Billede 1/9 Se kapitel „Belysning“.
Det er for koldt i køleafdelingen.	Koldere temperaturer i fryseren kan også føre til koldere temperaturer i køleafdelingen. Dette er helt normalt.	Stil temperaturen i køleafdelingen en smule varmere. Er dette ikke nok (f. eks. fordi rumtemperaturerne er alt for kolde), stilles frysetemperaturen også en smule varmere.
Ingen lampe lyser.	Strømsvigt; sikringen er slået fra; netstikket er ikke sat rigtigt i.	Sæt stikket i. Kontrollér om strømmen er tilsluttet, kontrollér sikringerne.
Temperaturen er for varm i fryseren.	Hyppig åbning af skabsdøren. Ventilations og udluftningsåbningerne er dækket til.	Sørg for at døren ikke åbnes mere end nødvendigt. Fjern forhindringer.
	Indfrysning af store mængder friske fødevarer.	Maks frysekapacitet må ikke overskrides.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Frysedøren har stået åben i lang tid; temperatur nås ikke mere.	Fordamperen (kompressor) i No Frost-systemet er så tiliset, at den ikke mere kan aftø automatisk.	Fordamperen afrimes ved at tage frysevarerne og kurvene ud og opbevare dem godt isoleret et kold sted. Sluk for skabet og skub det væk fra væggen. Lad skabsdøren stå åben. Efter ca. 20 minutter begynder tøvandet af løbe ned i afrmningsskålen bag på skabet. Billede  Fjern tøvandet fra skålen med en svamp, da tøvandet ellers kan løbe over. Når der ikke løber mere tøvand ned i skålen, er fordamperen afrmiet. Rengør den indvendige side af skabet. Tænd for skabet igen.

Service

En kundeservice i nærheden af dit hjem kan du finde i telefonbogen eller i kundeservicefortegnelsen. Hvis du kontakter kundeservice, bør du altid oplyse skabets produkt- (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD).

Disse angivelser findes på typeskiltet.

Billede 

Det er vigtigt at have produktnummer og fabrikationsnummer parat, når du henvender dig til kundeservice. Dermed kan du spare tid og penge.

Reparationsordre og rådgivning i tilfælde af fejl

Kontaktinformationer for alle lande findes i vedlagte kundeservice-fortegnelse.

DK 44 89 89 85

Informasjon og advarsler om sikkerhet

Før apparatet blir tatt i bruk

Før du tar apparatet i bruk, må du lese nøye igjennom de informasjonene som finnes i bruks- og monteringsanvisningen! Disse inneholder viktige råd om installasjon, bruk og vedlikehold av apparatet.

Produsenten overtar intet ansvar for skader som oppstår dersom anvisningene og advarslene ikke blir fulgt. Oppbevar alle trykksakene for senere bruk eller for en eventuell ny eier.

Teknisk sikkerhet

Dette apparatet inneholder små mengder av kjølemiddelet R 600a. Pass på at rørene på kretsløpet for kjølemiddel ikke blir skadet under transport eller montering. Dersom kjølemiddel spruter ut, kan dette føre til skader på øynene eller det kan antennes.

Ved skade

- Åpen flamme og antenningskilder må holdes borte fra apparatet.
- Rommet må luftes ut godt i noen minutter.
- Slå av apparatet og trekk ut støpselet.
- Kundeservice må informeres.
- Ikke lagre produkter med brennbar drivgass (f. eks. spraybokser)

Jo mer kjølemiddel som er i skapet, jo større må rommet være hvor skapet skal stå. I små rom kan det derfor ved en eventuell lekkasje oppstå en brennbar blanding av luft og gass.

Per 8 g kuldemiddel må rommet være minst 1 m³ stort. Mengden kuldemiddel i kjøleskapet ditt står på typeskiltet på innsiden av apparatet.

Dersom strømkabelen på apparatet er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes kundeservice eller en annen kvalifisert person. Ikke sakkyndige installasjoner og reparasjoner kan føre til alvorlig fare for brukeren.

Reparasjoner må kun gjennomføres av produsenten, kundeservice eller andre kvalifiserte personer.

Det må kun brukes originale deler fra produsenten. Kun dersom disse delene blir brukt, kan produsenten garantere at sikkerhetskravene blir overholdt.

En forlengelse av strømledningen må kun kjøpes hos kundeservice.

Under bruken

- Det må aldri brukes elektriske apparater inne i dette apparatet (f. eks. varmeapparater, elektriske isberedere osv.). Fare for eksplosjon!
- Rim aldri av eller rengjør apparatet med dampvasker! Dampen kan trenge inn i de elektriske delene og kan utløse en kostslutning. Fare for elektrisk støt!
- Ikke bruk gjenstander som er spisse eller har skarpe kanter til å fjerne rim og islag. De kan ødelegge rørene for kjølemiddel. Dersom kjølemiddel spruter ut, kan dette antenne eller det kan føre til skade på øynene. og ingen eksplasive stoffer i kjøleskapet. Fare for eksplosjon!

- Sokkel, uttrekk, dører osv. må ikke brukes som stigbrett eller som støtte.
- For avriming og rengjøring må støpselet trekkes ut eller sikringen slås av. Dra i støpselet, ikke i ledningen.
- Alkohol med høy prosent må kun lagret stående og i godt lukkede flasker.
- Deler av kunststoff og dørpakninger må ikke bli tilsmusset med fett eller olje. Kunststoff og dørpakninger blir porøs av dette.
- Ventilasjonsåpningene på apparatet må aldri dekkes til eller blokkeres.
- Personer (også barn) med innskrenket fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller som ikke har kjennskap til bruken, må kun benytte dette apparatet dersom de blir overvåket av en annen, ansvarlig person eller dersom de får anvisning i bruken av apparatet av denne personen.
- I fryserommet må det ikke lagres flasker eller bokser (særlig kullsyreholdige drikkevarer). Flasker og bokser kan spreke!
- Ikke ta frosne varer inn i munnen straks etter de blir tatt ut av fryserommet.
Fare for frysebrenning!
- Unngå lengere kontakt med hendene og frosne varer, is eller dampristene på fryseren osv.
Fare for frysebrenning!

Barn i husholdningen

- Emballasjen og deler av denne må ikke være tilgjengelig for barn. Det kan oppstå fare for kvelning på grunn av kartonger som kan foldes sammen og folier!
- Apparatet er ikke noe leketøy for barn!
- Ved apparater med dørlås: Nøkkelen må oppbevares utenfor barns rekkevidde!

Generelle bestemmelser

Dette apparatet egner seg

- for nedkjøling og frysing av matvarer,
- for islaging.

Dette apparatet er beregnet for bruk i privat bolig og ellers i husholdningen.

Apparatet er fjernet for radiostøy i henhold til EU-direktivet 2004/108/EC.

Rørene for kjølemiddel er lekkasjekontrollert.

Dette produktet tilsvarer sikkerhetsbestemmelsene for elektroapparater (EN 60335-2-24).

Informasjon om avhending av apparat (skroting)

☒ Kast av emballasje fra det nye apparatet

Emballasjen beskytter apparatet mot skader under transporten. Alle brukte materialer er miljøvennlige og kan brukes igjen. Ta hensyn til: emballasjen må avhendes på en miljøvennlig måte.

Angående aktuelle måter for skrotning kan du informere deg hos din faghandel eller hos kommunen på stedet der du bor.

☒ Skrotning av gammelt apparat

Gamle apparater er ikke verdiløst avfall! Ved å levere ditt gamle apparat til en kommunal gjenbruksstasjon eller til din elektrohandler, kan verdifulle råstoffere gjenvinnes.



Dette apparatet er kjennetegnet i henhold til det europeiske direktivet 2002/96/EG angående elektro- og elektroniske kuldeapparater (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Dette direktivet angir rammen for en EU omspennende praksis for tilbakelevering og gjenvinning av gamle apparater.

⚠️ Advarsel

På gamle apparater som skal utrangeres

1. Trekk ut støpselet.
2. Skjær over kabelen og fjern den sammen med støpselet.
3. Ikke fjern hyller og beholdere for på den måten å hindre at barn kan krype inn i apparatet!
4. La ikke barn få lov å leke med utrangerte apparater. Fare for kvelning!

Kuldeapparater inneholder kjølemiddel og i isoleringen også gass. Kuldemiddel og gass må kondemneres på en sakkyndig måte. Rørene i kretsløpet for kjølemiddel må ikke skades før de når fram til et avfallsdeponi som kan kondemmere dem på en sakkyndig måte.

Leveringsomfang

Etter utpakking må du kontrollere alle delene for transportskader.

Ved reklamasjoner må du henvende deg til forhandleren hvor du har kjøpt apparatet eller til vår kundeservice.

Leveringen består av følgende deler:

- Frittstående apparat
- Utstyr (avhengig av modell)
- Bruksanvisning
- Monteringsanvisning
- Hefte for kundeservice
- Garanti vedlegg
- Informasjoner om energiforbruk og støy
- Pose med monteringsmateriale

Ta hensyn til romtemperaturen og ventilasjonen

Romtemperatur

Apparatet er konstruert for en bestemt klimaklasse. Avhengig av klimaklassen kan apparatet benyttes ved følgende romtemperaturer.

Klimaklassen er angitt på typeskiltet.

Bilde 12

Klimaklasse	Tillatt romtemperatur
SN	+10 °C til 32 °C
N	+16 °C til 32 °C
ST	+16 °C til 38 °C
T	+16 °C til 43 °C

Henvisning

Dette apparatet er fullt ut funksjonsdyktig innenfor grensene for romtemperatur i den angitte klimaklassen. Dersom et apparat av klimeklassen SN blir drevet ved kaldere romtemperaturer, kan skader på apparatet inntil en temperatur på +5 °C utelukkes.

Ventilasjon

Bilde 3

Lufta på baksiden og ved sideveggene blir oppvarmet. Den oppvarmede luften må få kunne slippe ut uhindret. Kompressoren må ellers arbeide mer. Dette øker strømforbruket. Derfor: Luftespaltene for inn- og uttak av luft må aldri dekkes til eller sperres.

Elektrisk tilkopling

Etter oppstillingen må apparatet stå loddrett i minst 1 time før det tas i bruk. Under transporten kan det forekomme at oljen som er i kompressoren har kommet inn i kuldesystemet.

Før første igangsetting må innsiden av apparatet rengjøres (se kapittel "Rengjøring av apparatet").

Elektrisk tilkopling

Stikkontakten må være plassert i nærheten av apparatet og må være fritt tilgjengelig etter at apparatet er satt opp.

Apparatet tilsvarer beskyttelsesklasse I. Apparatet må tilkopes med 220–240 V/50 Hz vekselstrøm via en forskriftsmessig installert stikkontakt med vernekontakt. Stikkontakten må være sikret med en 10 til 16 A sikring.

Ved apparater som skal brukes i ikke europeiske land, må det kontrolleres om den angitte spenningen og strømtypen stemmer overens med verdiene i strømnettet. Disse informasjonene finner du på typeskiltet. Bilde 12

Advarsel

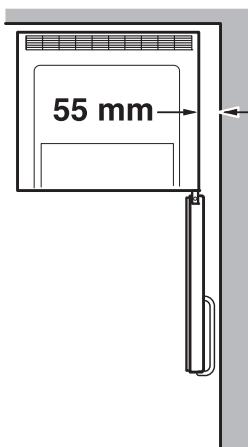
Apparatet må under ingen omstendighet koples til en elektronisk kontakt for energisparing.

Plassering

Best egnert er et tørt, godt ventilert rom for plassering av skapet. Plasseringsstedet bør ikke være utsatt for direkte sollys og ikke være i nærheten av en varmekilde som f. eks. komfyr, ovn etc. Dersom det ikke kan unngås at apparatet blir plassert i nærheten av en varmekilde, må det brukes en isoleringsplate eller det må overholdes følgende minste avstander til varmekilden:

- Til elektrisk komfyr 3 cm.
- Til olje- eller kullkomfyr 30 cm.

Apparater med påsatt håndtak trenger en minste avstand på anslagssiden til veggen på 55 mm, slik at døren kan åpnes 90°.



Omhengsling av døren

En omhengsling av døren er ikke mulig på dette apparatet.

Montering av avstandsholderen til veggen

Bilde 13

Dersom dette finnes:

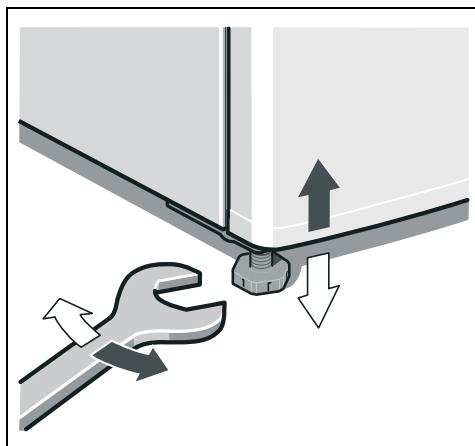
Monter avstandsholder til veggen, for å oppnå det oppgitte energiopptaket til apparatet. En redusert avstand til veggen innskrenker ikke funksjonen til apparatet. Energiopptaket kan imidlertid da forandres litt.

Innretting av apparatet

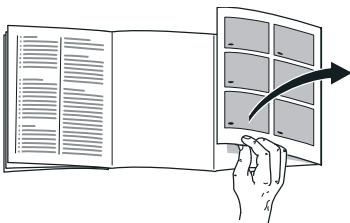
Sett apparatet opp på den plassen det skal stå og rett det inn. Apparatet må stå fast og jevnt på gulvet. Ujevnhet i gulvet kan utjevnes med hjelp av de to skruføttene framme. For innstilling av skruføttene må det brukes en skrutrekker.

Henvisning

Apparatet må stå loddrett. Rett den inn med et vaterpass.



Bli kjent med apparatet



Brett ut siden med bildene. Denne bruksanvisningen gjelder for flere modeller.

Utsyret på modellene kan variere. Det er mulig med avvik på bildene.

Bilde 1

* Ikke ved alle modellene.

- 1-8 Betjeningselementer
- 9 Lysbryter
- 10 Lys (LED)
- 11 Åpning for luft
- 12 Hyller i kjølerommet
- 13 Flaskehylle
- 14 Grønnsakbeholder
- 15 Chiller rom
- 16 Fryseskuffer
- 17 Fryserist
- 18 Skruføtter
- 19 Hylle for egg
- 20 Smør- og ostebeholder *
- 21 Aktiv kullfilter
- 22 Flaskeholder *
- 23 Hylle for store flasker
- 24 Kuldeakk/Frysekalender *

- A Kjølerom
- B Fryserom

Betjeningselementer

Bilde 2

- 1 **På-/av-tast**
Brukes for å slå på og av hele apparatet.
- 2 **Alarmtast**
Brukes for å slå av varselsignalet (se kapittel "Alarmfunksjon").
- 3 **"super" tast fryserom**
Brukes for å slå på og av superfrysingen.
- 4 **Innstillingstast for temperatur i fryserommet**
Med tasten blir temperaturen i fryserommet stilt inn.
- 5 **Temperaturindikasjon for fryserommet**
Tallene på lysstreken tilsvarer fryseromstemperaturen i °C.
- 6 **"super" tast kjølerom**
Brukes for å slå på og av superkjølingen.
- 7 **Innstillingstast for temperatur i kjølerommet**
Med tasten blir temperaturen i kjølerommet stilt inn.
- 8 **Temperaturviser for kjølerom**
Tallene på lysstreken tilsvarer kjøleromstemperaturen i °C.

Innkopling av apparatet

Apparatet slås på med på/av tasten **2**/1.

Det høres et varselsignal.

Alarmtasten **2**/2 blinker.

Trykk på alarmtasten **2**/2. Varselsignalet slås av.

Alarmtasten **2**/2 lyser inntil den innstilte fryseromstemperaturen er nådd.

Når døren er åpen lyser lyset i kjølerommet.

Henvisning

Dersom lysbryteren er trykket, bilde **1**/9, når døren er åpen, slukkes lyset og visningene på betjeningselementene.

Følgende temperaturer er anbefalt av produsenten:

- Kjølerom: +4 °C
- Fryserom: -18 °C

Opplysninger om driften

- Etter innkoplingen kan det være flere timer før den innstilte temperaturen er nådd.
- På grunn av det helautomatiske No Frost-systemet forblir fryserommet isfritt. Det er ikke nødvendig å avrime dette.
- Frontsiden på apparatet blir delvis lett oppvarmet, dette forhindrer at det danner seg kondensvann ved dørpakningen.
- Dersom døren på fryserommet ikke lar seg åpne straks igjen etter at den er blitt lukket, må du vente et øyeblikk inntil undertrykket som er oppstått har jevnet seg ut.

Innstilling av temperatur

Bilde **2**

Kjølerom

Temperaturen kan innstilles fra +2 °C til +8 °C.

Innstillingstasten for temperaturen 7 trykkes flere ganger inntil den ønskede temperaturen i kjølerommet er stilt inn. Den sist innstilte verdien blir lagret.

Den innstilte temperaturen blir vist på indikasjon 8.

Fra fabrikken anbefaler vi en innstilling i kjølerommet på +4 °C.

Ømfintlige matvarer bør ikke lagres ved høyere temperatur enn +4 °C.

Fryserom

Temperaturen kan innstilles fra -16 °C til -24 °C.

Trykk innstillingstasten for temperatur 4 så ofte inntil den ønskede temperaturen i fryserommet er innstilt. Den sist innstilte verdien blir lagret.

Den innstilte temperaturen blir vist på indikasjon 5.

Fra fabrikken blir det anbefalt en innstilling i fryserommet på -18 °C.

Energisparemodus

Dersom apparatet ikke brukes i kort tid, skifter viserne på betjeningselementene om til energisparemodus.

Kun de nødvendige lysene lyser med redusert lyskraft.

Så snart apparatet er i bruk igjen, f. eks. når døren blir åpnet, slås indikasjonen om igjen på normal lysstyrke.

Alarmfunksjon

Varselsignalet slås på når det er for varmt i fryserommet.

Slå av varselsignalet

Bilde 2

Ved å trykke på alarmtasten 2 slås varsellyden av.

Døralarm

Tøralarmen slås på når døren på apparatet har stått åpen lengre enn ett minutt. Ved å lukke døren slås varselsignalet av igjen.

Temperaturalarm

Temperaturalarmen slås på dersom det er blitt for varmt i fryserommet og det er fare for de frosne varene.

Alarm-tast	Forklaring
lyser	Temperaturvarsel: Det er ikke fare for de frosne varene.
blinker	Fare for opptining: Det er eller har vært fare for de frosne varene.

Selv om det ikke er fare for de frosne varene, kan det være at alarmen blir slått på dersom:

- apparatet blir tatt i bruk,
- når det blir lagt inn store mengder ferske matvarer,
- når døren har stått lenge åpent.

Henvisning

Varer som er delvis oppting, må ikke fryses ned igjen. Etter tilberedning til en ferdigrett (kokt eller stekt) kan de fryses ned igjen.

Den maksimale lagringstiden for disse varene kan ikke lenger utnyttes.

Nettovolum

Angivelser om nettovolmet finnes på typeskiltet i apparatet. Bilde 12

Fullstendig utnyttelse av frysekapasiteten

For å få plass til den maksimale mengden frysevarer, kan alle frysebeholderne, unntatt den nederste, tas ut av apparatet. Matvarene kan så staples direkte på fryseristene.

Uttak av utstyrsdeler

For uttak trekkes frysebeholderne ut inntil anslag, løftes opp framme og tas ut.

Bilde 7

Kjølerommet

Kjølerommet er det ideelle oppbevaringsstedet for ferdige retter, bakst, konserver, kondensmelk, hard ost, frukt og grønnsaker som ikke tåler kulde og for sydfrukter, kjøttråvarer, melkeprodukter, frukt, grønnsaker og ferdige retter.

Pass på når du fyller skapet

- Matvarer må helst være innpakket eller godt tildekkt før de legges inn i skapet. Derved holdes de ferske og beholder aroma, farge og fuktighet. Dessuten unngås det bismak og misfarging av kunststoffdelene.
- Varme retter eller drikkevarer må først avkjøles utenfor skapet.

Henvisning

Unngå at matvarene berører bakveggen. Ellers blir luftsirkulasjonen hindret.

Matvarer eller emballasjen kan fryse fast på bakveggen av apparatet.

Superkjøling

Ved superkjøling blir kjølerommet nedkjølt så lavt som mulig i ca. 6 timer. Deretter blir det automatisk omstilt til den temperaturen som var innstilt før superkjølingen.

Superkjøling kan brukes f. eks.:

- Før du fyller på store mengder av mat.
- For hurtigkjøling av drikkevarer.

Inn- og utkopling

Bilde 2

Trykk "super" tasten 6.

Tasten lyser når superkjølingen er slått på.

Fryserom

Fryserommet brukes til å

- For lagring av dypfrosne varer.
- Tilberedning av isbiter.
- Fryse ned matvarer.

Henvisning

Pass på at fryserommet er skikkelig lukket. Dersom døren står åpen, tiner varene opp. Fryserommet blir sterkt iset. Dessuten: Energisløsing gir høyt strømforbruk!

Max. frysekapasitet

Informasjon om den maksimale frysekapasiteten i løpet av 24 timer finnes på typeskiltet. Bilde 12

Frysing og lagring

Innkjøp av dypfrosne varer

- Emballasjen må ikke være ødelagt.
- Ta hensyn til holdbarhetsdatoen.
- Temperaturen i frysedisken må være -18 °C eller kaldere.
- Transporter helst frosne ting i en isoleringspose, og legg dem straks i fryserommet.

Når du fyller skapet

Større mengder matvarer bør helst frysес ned i det øvre rommet, der blir de frosset særlig fort og dermed også skånsomt. Legg matvarene bredt ut over hyllene hhv. i frysebeholderne. Allerede frosne matvarer må ikke komme i berøring med ferske varer. Om nødvendig kan dypfrosne matvarer stables om i frysebeholderne.

Lagring av frosne varer

Viktig for en god luftsirkulasjon i apparatet, skyv frysebeholderne inn til anslag.

Der som du trenger plass til mye mat, kan du ta ut alle frysebeholderne unntatt den nederste og stable varene direkte på fryseristene. For uttak trekkes frysebeholderne ut inntil anslag, løftes opp framme og tas ut. Bilde 7

Nedfrysing av ferske matvarer

For nedfrysing må du kun brukes ferske, fine matvarer.

For å kunne beholde næringsverdien, aromaen og fargen, bør grønnsaker forvelles før de blir nedfryst. Ved auberginer, paprika, zucchini og asparges er det ikke nødvendig å forvelle dem.

Litteratur om nedfrysing og forvelling finne du i bokhandelen.

Henvisning

Mat som skal nedfrysес må ikke komme i kontakt med allerede frosne varer.

- Ting som egner seg for nedfrysing: Bakevarer, fisk og havfrukter, kjøtt, vilt, fjærkre, grønnsaker, frukt, urter uten skall, melkeprodukter som ost, smør eller kvarg, ferdigretter og matrester som suppe, lapskaus, kokt kjøtt og fisk, potetretter, gratenger og desserter.
- Ting som ikke egner seg for nedfrysing: Grønnsaksorter som vanligvis blir spist rå, som f. eks. bladsalat eller reddik, egg med skall, vindruer, hele epler, pærer og fersken, hardkokte egg, yoghurt, surmelk, sur fløte, crème fraîche og majones.

Innpakning av frysevarer

Matvarer må pakkes lufttett, slik at de ikke mister smak eller tørker ut.

1. Legg maten inn i emballasjen.
2. Trykk ut luften.
3. Lukk pakningen lufttett.
4. Skriv på pakningen informasjoner om innhold og dato for nedfrysingen.

Egnet som emballasje:

Kunststofffolier, "slange"folier, plastfolie av polyetylen, aluminiumsfolie og frysebegre.

Disse produktene fås i faghandelen.

Ikke egnet som emballasje er:

Pakkepapir, pergament papir, celofan, bossposer og brukte handleposer.

Egnet for å lukke pakningen:

Gummiringer, kunststoffclips, bånd, klebebånd som tåler kulde eller lignende.

Poser og plastfolie kan sveises sammen med et spesielt sveiseapparat.

Holdbarhet for de frosne varene

Dette avhenger av type matvarer.

Ved en temperatur på -18 °C:

- Fisk, pålegg, ferdigretter, bakst:
inntil 6 måneder
- Ost, fjærkre, kjøtt:
inntil 8 måneder
- Grønnsaker, frukt:
inntil 12 måneder

Superfrysing

Matvarene bør frysnes ned så fort som mulig, for at vitaminer, næringsstoffer, utseende og smak blir bibeholdt.

For at det ikke oppstår en uønsket temperaturstigning dersom man legger ferske matvarer inn, må "superfrysing" slås på noen timer på forhånd før varene legges inn. Vanligvis rekker 4–6 timer.

Dersom den max. frysekapsiteten skal utnyttes, må superfrysingen slås på 24 timer før de ferske varene blir lagt inn. Små mengder matvarer (inntil 2 kg) kan frysnes ned uten superfrysing.

Henvisning

Når superfrysingen er på, kan det oppstå høyere driftsstøy.

Inn- og utkopling

Bilde 2

Trykk "super" tasten 3.

Når "superfrysing" er slått på, lyser tasten.

"Superfrysing" slås automatisk av etter 2½ dager.

Tining av frosne varer

Alt etter type og hva du skal bruke dem til, kan du velge mellom følgende muligheter:

- ved romtemperatur
- i kjøleskapet
- i elektrisk stekeovn, med/uten varmluft
- i mikrobølge

Obs

Varer som er delvis oppting, må ikke fryses ned igjen. Etter tilberedning til en ferdigrett (kokt eller stekt) kan de fryses ned igjen.

Den maksimale lagringstiden må i et slikt tilfelle ikke utnyttes fullt ut.

Spesialutstyr

(ikke på alle modellene)

Hyller og beholdere

Du kan variere hyllene i interiøret og beholderne i døren alt etter behov: Trekk hyllene framover, senk dem ned og ta dem ut til siden. Løft opp holderne og ta dem ut.

Flaskehylle

Bilde 4

På flaskehullen kan flaskene lagres sikkert. Holderen kan varieres.

Grønnsakbeholder med fuktighetsregulering

Bilde 5

For å oppnå et optimalt lagringsklima for grønnsaker, salat og frukt, kan luftfuktigheten i grønnsakbeholderen, alt etter lagringsmengde, reguleres.

Ved denne kontrollen av fuktigheten kan ferske matvarer lagres dobbelt så lenge enn i den normale kjølesonen, uten av de taper sin ferskhet.

Små mengder matvarer –
skyv reguleringen mot venstre.

Store mengder matvarer –
skyv reguleringen mot høyre.

Chiller rom

Bilde 1/15

I chiller rommet er det lavere temperaturer enn i kjølerommet. Det kan også være temperaturen under 0 °C. Ideell for lagring av fisk, kjøtt og pålegg. Ikke egnet for salat og grønnsaker og varer som er ømfintlig overfor kulde.

Frysekalender

Bilde 1/24

For å unngå kvalitetsferringelse på de frosne varene, er det viktig at den tillatte lagringstiden ikke blir overskredet.

Lagringstiden avhenger av typen frosne varer. Tallene på symbolene angir den ekstra lagringstiden i måneder for de frosne varene. Ved ferdige frosne produkter som finnes i handelen, er produksjonsdatoen eller holdbarhetsdatoen trykket på pakningen. Ta hensyn til dette.

Kuldeakku

Bilde 6

Ved et strømbrudd eller en feil forsinker kuldeakkuet at de lagrete varene blir oppvarmet. Den lengste lagringstiden blir nådd dersom akkuet blir lagt i det øverste rommet direkte oppå varene.

For å spare plass, kan akkuet lagres i rommet i døren.

Kuldeakkuet kan også tas ut og brukes for å kjøle ned matvarer f. eks. i en kjølebag.

Aktiv kullfilter

Bilde 1/21

Aktiv kulfiltrene sørger for luftsirkulasjon og bedre lukt i skapet.

Klistremerke “OK”

(ikke på alle modellene)

Med “OK” temperaturkontrollen kan det registreres temperaturer under +4 °C. Sett temperaturen trinnvis kaldere dersom klistremerket ikke viser “OK”.

Henvisning

Ved igangsetting av apparatet kan det være opptil 12 timer før temperaturen er nådd.



Korrekt innstilling

Når apparatet skal slås av og tas ut av bruk

Utkopling av apparatet

Bilde 2

Trykk På/Av tasten 1. Temperaturviseren slukkes og kompressoren slås av.

Når apparatet skal tas ut av bruk

Dersom du ikke skal bruke apparatet i lengre tid:

1. Utkopling av apparatet.
2. Trekk ut støpslelet eller slå av sikringen.
3. Rengjør apparatet.
4. La døren på apparatet stå litt åpen.

Rengjøring av apparatet

⚠️ Obs

- Ikke bruk pusse- eller løsemidler som inneholder sand, klorid eller syre.
- Ikke bruk skurende eller skrapende svamper.
På metalloverflatene kan det oppstå korrosjon.
- Hyllene og beholderne må aldri vaskes i oppvaskmaskin.
Delene kan bli deformert!

Rengjøringsvannet må ikke trenge inn i

- åpningssprekkene framme i bunnen av fryserommet,
- betjeningselementene,
- og i lampen.

Gå fram som følger:

1. Før rengjøring må apparatet slås av.
2. Trekk ut støpselet eller slå av sikringen!
3. Ta ut de frosne varene og lagre dem på et kjølig sted. Legg kjøleelementene (dersom disse følger med) oppå varene.
4. Rengjør apparatet med en myk klut, lunkent vann og litt oppvaskmiddel som er pH nøytral. Vaskevannet må ikke komme bort i belysningen.
5. Dørpakningen må kun vaskes med rent vann og tørkes godt av.
6. Etter rengjøringen må apparatet lukkes og slås på igjen.
7. Legg varene inn igjen.

Interiøret

For rengjøring kan alle de variable delene i apparatet tas ut.

Uttaking av glasshyllene

Glasshyllene trekkes framover og tas ut.

Uttak av glasshyllen over grønnsakskuffen

Bilde 9

Før glasshyllen kan trekkes ut, må grønnsakskuffen trekkes ut.

Glasshyllen kan tas fra hverandre for rengjøring.

Glasshylle i kjølagerrommet

(ikke på alle modellene)

Henvisning

Glasshyllen i kjølagerrommet må ikke rengjøres under rennende vann.

Før glasshyllen tas ut, må grønnsakbeholderen og kjølagerrommet tas ut.

Bilde 10

Trykk holderne samtidig, løft opp glasshyllen og trekk den framover.

Skuffer i kjølerommet

Bilde 8

Trekk skuffen helt ut, den løses ved å løfte den opp av holderen og kan så tas ut.

For innsetting av skuffen settes den ned på uttrekksskinnen og skyves inn i apparatet. Skuffen settes fast ved å trykke den ned.

Henvisning

Før grønnsakskuffen kan tas ut, må glasshyllen som ligger over tas ut.

Uttak av frysebeholderne

Bilde 7

Trekk frysebeholderne ut inntil anslag, løft dem opp framme og ta dem ut.

Lys (LED)

Dette apparatet er utstyrт med en vedlikeholdsfrift LED belysning.

Reparasjoner på denne belysningen må kun foretas av kundeservice eller autoriserte fagfolk.

Slik kan du spare energi

- Apparatet må stilles opp i et tørt, godt ventilert rom! Stedet bør ikke være utsatt for direkte sollys og ikke i nærheten av en varmekilde (som f. eks. komfyr, varmeovn etc).
Bruk om nødvendig en isolasjonsplate.
- Varm mat og drikke må alltid avkjøles før de settes inn i skapet!
- Legg de frosne varene inn i kjølerommet når det skal tine opp. Dermed kan kulden fra de frosne varene brukes til å kjøle matvarene i skapet.
- Døren på apparatet må åpnes så lite som mulig!
- Baksiden av apparatet må av og til rengjøres for å unngå for høyt strømforbruk.
- Dersom dette finnes:
Monter avstandsholder til veggen, for å oppnå det oppgitte energiopptaket til apparatet (se monteringsveilederen). En redusert avstand til veggen innskrenker ikke funksjonen til apparatet.
Energiopptaket kan imidlertid da forandres litt. Avstanden på 75 mm må ikke overskrides.

Driftsstøy fra apparatet

Helt normale lyder

Lav brumming

Motorene er i gang (f. eks. kompressor, ventilator).

Lav bobling, surring eller gurglelyd

Er typisk når kjølemiddelet som strømmer igjennom de tynne rørene.

Et kort kikk

Motor, bryter eller magnetventil slå på/av.

Knaking

Det foretas en automatisk avriming.

Unngå lyder

Apparatet står ujevnt

Rett inn apparatet med hjelp av et vaterpass. Bruk skruføttene eller legg noe under apparatet.

Berøring med andre gjenstander

Flytt apparatet bort fra eventuelle møbler eller fra veggen.

Beholderne eller hyllene vakler eller klemmer

Forsøk å ta ut løse deler, og sett dem så inn igjen.

Flasker eller beholdere berører hverandre

Flytt flaskene eller beholdrene litt bort fra hverandre.

Små feil som du kan utbedre selv

Før du ringer til kundeservice:

Kontroller om du kanskje ved hjelp av de følgende råd kan utbedre feilen selv.

Montørens kostnader vil i slike tilfeller bli belastet bruker, også i garantitiden!

Feil	Mulig årsak	Hjelp
Temperaturen avviker sterkt fra innstillingen.		I noen tilfeller rekker det dersom du slår apparatet av i 5 minutter. Dersom temperaturen er for varm, må du etter noen timer kontrollere om temperaturen har utjevnet seg litt. Dersom temperaturen er for kald, må du kontrollere temperaturen igjen neste dag.
Lyset fungerer ikke. Bilde 1/10	Lysbryteren sitter fast.	Kontroller om lysbryteren lar seg bevege. Bilde 1/9
	Lyset er defekt.	Se kapittel "Belysning".
Det er for kaldt i kjølerommet.	Kaldere temperaturer kan også påvirke at kjølerommet har kaldere temperatur. Dette er kuldeteknisk betinget.	Temperaturen i kjølerommet må innstilles noe varmere. Dersom dette ikke rekker, f. eks. ved for kald romtemperatur, stiller du fryseromstemperaturen litt høyere.
Ingen display lyser.	Strømbrudd eller sikringen er slått av. Stikkontakten sitter ikke skikkelig i.	Støpselet tilkoples. Kontroller om skapet får strøm, kontroller sikringen.
Temperaturen i fryserommet er for høy.	Døren er blitt åpnet meget ofte.	Ikke åpne døren unødig.
	Ventilasjonen er dekket til.	Fjern hindringene.
	Det er lagt store mengder ferske matvarer inn.	Ikke overskrid maks. frysekapasitet.

Feil	Mulig årsak	Hjelp
Fryseromsdøren har vært lenge oppe; temperaturen blir ikke nådd igjen.	Kompressoren (kuldeprodusenten) i No Frost-systemet er så sterkt iset slik at den ikke lenger kan avrime helautomatisk.	For avriming av kompressoren tas de frosne varene ut av hyllene og oppbevares godt isolert på et kjølig sted. Slå av apparatet og trekk det bort fra veggen. La døren på apparatet stå litt åpen.
		Etter ca. 20 min. begynner det avrimete vannet å renne ned i fordampingsskålen på baksiden av apparatet. Bilde 11
		For å forhindre at fordampingsskålen skal renne over, må avrimingsvannet tørkes opp med en svamp. Når det ikke renner mere avrimingsvann ned i fordampingsskålen, er fordamperen avrimet. Rengjør innsiden av apparatet. Apparatet tas i bruk igjen.

Kundeservice

Adressen og telefonnummeret til kundeservice finnes i fortegnelsen over kundeservice-forhandlere eller i din lokale telefonbok. Vennligst oppgi produksjonsnummer (E-Nr.) og produktnummer (FD) ved alle henvendelser til kundeservice.

Disse informasjonene befinner seg på typeskiltet. Bilde 12

Hjelp oss til å unngå unødvendige kjøreveier ved å angi produksjons- og produkt-nummer. Du sparer også således ekstra kostnader.

Reparasjonsoppdrag og rådgivning ved feil

Kontaktadressene til alle land finnes i den vedlagte fortegnelsen over kundeservice.

N 22 66 06 00

Säkerhetsanvisningar och varningar

Innan skåpet tas i bruk:

Läs noggrant igenom bruks- och monteringsanvisningarna! Både anvisningar, råd och varningstexter innan skåpet installeras och tas i bruk.

På så sätt får du viktig information om hur skåpet ska installeras, användas och skötas. Spara bruks- och monteringsanvisningarna för framtidens bruk och så att nästa ägare får ta del av all information.

Teknisk säkerhet

Detta skåp innehåller en liten mängd R600a som är miljövänligt men brännbart. Se till att inte någon del av kylkretsen skadas när skåpet transporteras och installeras. Kylmedel som sprutar ut kan leda till ögonskador eller antändas.

Vid skada

- Undvik öppen eld och olika typer av tändare.
- Vädra utrymmet där produkten står ordentligt under några minuter.
- Stäng av skåpet och dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Ta kontakt med service.

Ju mer kylmedel ett skåp innehåller desto större måste rummet i vilket skåpet står vara. Om rummet är för litet kan det vid en läcka på kylmedelskretsen uppstå en gasluftblandning som kan antändas. För 8 g kylmedel måste rumsvolymen vara minst 1 m³. Kylmedelsmängden i skåpet står angiven på typskylten inuti skåpet.

Om elkabeln till detta skåp skadas, måste den bytas ut av Service eller av en person med liknande kvalifikationer. Installation och reparationer, som inte utförts på ett sakkunnigt sätt kan innebära stor fara för användaren.

Reparationer får endast utföras av tillverkaren, Service eller en person med liknande kvalifikationer.

Använd endast originaldelar från tillverkaren. Endast om du använder originaldelar, kan tillverkaren garantera att säkerhetsföreskrifterna uppfylls.

En förlängning av nätnäslutningskabeln får endast göras via Service.

Vid användningen

- Använd aldrig elektriska apparater inuti kylskåpet (t.ex. värmeelement, elektrisk icemaker osv.). Explosionsrisk!
- Använd under inga omständigheter ångtvätt vid rengöring och avfrostning! Ångan kan nå spänningssförande delar av skåpet och orsaka kortslutning. Risk för stötar!
- Använd inga vassa föremål för att avlägsna frost och is. Då kan du nämligen skada kylmediumskanalerna. Kylmedel som sprutar ut kan leda till ögonskador eller antändas.
- Förvara aldrig produkter som innehåller bränbara drivgaser (t.ex. gräddspray, sprayflaskor) eller explosiva gaser och vätskor i skåpet. Explosionsrisk!
- Stöd dig aldrig på dörren och använd inte sockel eller utdragslådor som trappsteg.
- Vid avfrostning och rengöring, dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller stäng av säkringen. Dra i stickkontakten, inte i sladden.

SV

- Starkspritflaskor bör förvaras stående och väl tillslutna.
- Se till att fett och olja inte kommer i beröring med skåpets plastdetaljer eller med tätningslisten runt dörren. Plastdetaljer eller tätningslisten runt dörren kan annars luckras upp.
- Täck inte över ventilationsöppningarna.
- Personer (inklusive barn) med begränsade fysiska, sensoriska eller psykiska förmågor eller förståndshandikappade får endast använda denna produkt under uppsikt av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de av denna bruksanvisning har lärt sig hur produkten ska användas.
- Förvara aldrig vätskor i flaskor eller burkar i frysutrymmet (i synnerhet inte kolsyrade drycker). Flaskor eller burkar kan gå sönder!
- Stoppa aldrig djupfrysta varor i munnen direkt efter det att varan tagits ut ur frysen.
Risk för frysbrännskada!
- Undvik längre kontakt med händerna och den djupfrysta varan, is eller kylslingorna osv.
Risk för frysbrännskada!

Barn i hemmet

- Lämna inte förpackningsmaterialet åt barn. Kvävningsrisk på grund av wellpapp och plastfolie!
- Skåpet är ingen leksak för barn!
- Förvara nyckel till skåp utrustade med lås utan räckhåll för barn.

Allmänna bestämmelser

Detta skåp är avsett

- för kylförvaring och infrysning av matvaror,
- för tillverkning av istärningar.

Detta skåp är avsett att användas i privathushåll och anpassat för hemmamiljö.

Skåpet är avstört enligt EU:s riktlinje 2004/108/EC.

Köldkretsen är testad med avseende på täthet.

Detta skåp uppfyller tillämpliga säkerhetsbestämmelser för elektriska apparater (EN 60335-2-24).

Råd beträffande skrotning

Förpackningsmaterialet

Förpackningen skyddar din produkt mot transportskador.

Allt förpackningsmaterial är skonsamt mot naturen och kan återvinnas. Hjälp till genom att ta hand om förpackningsmaterialet på ett miljöriktigt sätt.

Hör med din kommun eller ditt lokala renhållningsverk om vad som gäller.

Skrota gamla produkter

Gamla skåpet är inte värdelöst avfall! Genom miljöriktig skrotning kan värdefulla råvaror återvinnas.



Denna enhet är märkt i enlighet med der europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Riktlinjen anger ramarna för hur skrotning och återvinning av förbrukade produkter ska hanteras inom EU.

Varning

När det gäller uttjänta kyl-/frysskåp

1. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
2. Klipp av anslutningssladden så nära skåpet som möjligt och avlägsna sladd och stickkontakt.
3. Ta inte ut hyllor och fack för att därmed försvara för barn att klättra in i skåpet!
4. Barn får inte leka med uttjänta apparater. Kvävningsrisk!

Kyl-/frysskåp innehåller kylmedel och gaser i isoleringen. Som kräver en fackmannamässig skrotning. Se till att rörledningarna inte skadas innan skåpet skrotas.

Medföljer leveransen

Kontrollera efter uppakning att ingenting är transportskadat.

Vid eventuella anmärkningar, vänd dig till affären där du köpt produkten eller till vår serviceavdelning.

Leveransen består av följande delar:

- Fristående skåp
- Utrustning (modellberoende)
- Bruksanvisning
- Monteringsanvisning
- Servicehäfte
- Garantibilaga
- Information angående energiförbrukning och ljud
- Påse med monteringsmateriel

Observera rumstemperatur och ventilation

Rumstemperatur

Skåpet är avsett för en bestämd klimatklass. Beroende på klimatklass kan skåpet användas vid följande rumstemperaturer.

Uppgift om klimatklass står på typskylten, bild 12.

Klimatklass	tillåten rumstemperatur
SN	+10 °C till 32 °C
N	+16 °C till 32 °C
ST	+16 °C till 38 °C
T	+16 °C till 43 °C

Råd

Skåpet är fullt funktionsdugligt inom rumstemperaturgränserna för den angivna klimatklassen. Om skåp med klimatklass SN används vid kallare rumstemperaturer, kan skador på skåpet uteslutas till en temperatur av +5 °C.

Ventilation

Bild 3

Luftten vid skåpets bakre vägg och sidoväggarna värms upp. I annat fall får kompressorn arbeta mer, vilket leder till högre strömförbrukning.

Kompressorns livslängd kan också förkortas. Detta höjer strömförbrukningen. Se därför till att ventilationsöppningarna ej täcks över!

Ansluta skåpet

Efter det att skåpet ställts upp bör man vänta minst 1 timme innan det tas i bruk. Under transporten kan det förekomma att oljan i kondensorn flyttas till kylsystemet.

Rengör skåpet innan det tas i bruk. (Läs "Rengöring och skötsel".)

Elektrisk anslutning

Vägguttaget måste befina sig nära skåpet och vara lätt tillgängligt även efter installationen av skåpet.

Produkten motsvarar skyddsklass I. Anslut skåpet till 220–240 V/50 Hz växelström via ett eluttag installerat enligt föreskrift med skyddsledare. Vägguttaget ska vara säkrat för 10 till 16 A.

När det gäller skåp för icke-europeiska länder måste man kontrollera om den angivna spänningen och strömtypen överensstämmer med elnätet på platsen. Dessa uppgifter finner du på typskylten, bild 12.

Varng

Skåpet får under inga omständigheter anslutas till elektroniska energisparkontakter.

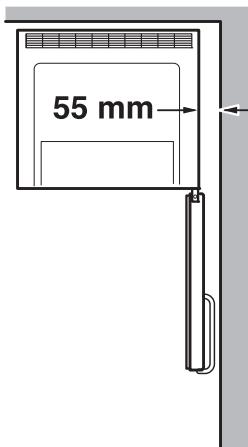
Sinus- och nätstyrd växelriktare kan användas till våra produkter. Nätstyrd växelriktare används i solcellsanläggningar som ansluts direkt till det allmänna elnätet. Vid fristående lösningar (t.ex. fartyg eller fritidshus), som inte har någon direkt anslutning till det allmänna elnätet, måste en sinusstyrd växelriktare används.

Uppställning

Placerå skåpet i ett torrt rum med god ventilation. Ställ det inte i direkt solljus eller i närheten av en värmekälla (spis, element etc.). Om detta inte går att undvika måste lämplig isolerskiva placeras mellan skåp och värmekälla. Isolerskiva behövs inte om minimiavstånden är följande:

- Till elspis, 3 cm.
- Till annan värmekälla, 30 cm.

Skåp med handtag behöver minst 55 mm avstånd till väggen på anslagssidan för att dörren ska kunna öppnas 90°.



Hänga om dörren

Det går inte att hänga om dörren på detta skåp.

Montera väggavståndshållare

Bild 13

Om det finns:

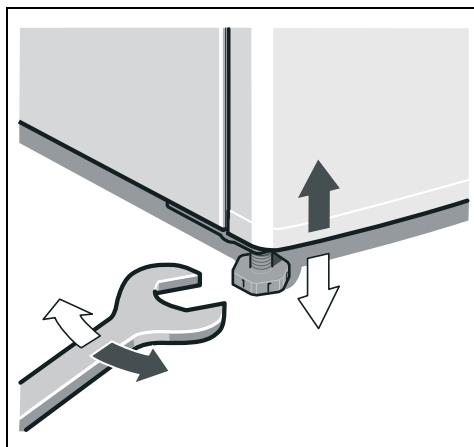
Montera väggavståndshållare för att nå den för skåpet redovisade energiuptagningen. Ett reducerat väggavstånd inskränker ej skåpets funktion. Energiupptagningen kan då ändras något.

Ställa upp skåpet

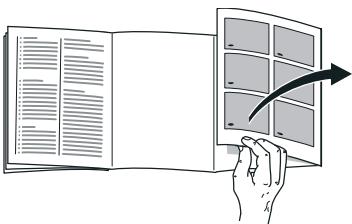
Ställ upp skåpet på avsedd plats och se till att det inte lutar. Skåpet måste stå på plant och stadigt underlag. Justera skåpet med de båda skruvfötterna i skåpets framkant om golvet är ojämnt. Använd en skruvmejsel för att ställa in skruvfötterna.

Råd

Skåpet måste stå lodrätt. Rikta in det med hjälp av ett vattenpass.



Översiktsbild



Slå upp de sista sidorna med bilder.
Denna bruksanvisning gäller för flera
modeller.

De olika modellernas inredning/
utrustning kan variera.

Avvikelser från bilderna kan förekomma.

Bild 1

* Endast vissa modeller.

- | | |
|-----|-------------------------|
| 1-8 | Manöverpanel |
| 9 | Ljusströmbrytare |
| 10 | Belysning (LED) |
| 11 | Ventilationsöppnning |
| 12 | Hyllor i kylskåpet |
| 13 | Flaskhylla |
| 14 | Grönsakslåda |
| 15 | Chiller-fack |
| 16 | Fryslåda |
| 17 | Fryselement |
| 18 | Skrufötter |
| 19 | Äggfack |
| 20 | Smör och ostfack * |
| 21 | Aktivt kolfilter |
| 22 | Flaskhållare * |
| 23 | Hylla för stora flaskor |
| 24 | Kylklamp/Fryskalender * |
| A | Kylutrymme |
| B | Frysutrymme |

Manöverpanel

Bild 2

1 Till/från-knapp

Med denna knapp sätter man
igång och stänger av hela skåpet.

2 Larmknapp

Tjänar till att stänga
av varningssignalen (se kapitlet
"Larmfunktion").

3 "super"-knapp frysdel

För att stänga av eller sätta igång
"super"-infrysning.

4 Knapp för att ställa in temperaturen i frysutrymmet

Med knappen ställs temperaturen
i frysutrymmet in.

5 Temperaturindikator

frysutrymme

Siffrorna vid ljudfältet motsvarar
temperaturerna i frysutrymmet
i °C.

6 Knapp "super" kylutrymme

För att stänga av eller sätta igång
"super"-kyllning.

7 Knapp för att ställa in temperaturen i kylskåpet

Med knappen ställs temperaturen
i kylutrymmet in.

8 Temperaturindikator kylutrymme

Siffrorna motsvara de inställda
kyllrumstemperaturerna i °C.

Slå på skåpet

Slå på skåpet med på/av-knappen **2/1**.

En varningssignal ljuder.

Larmknappen **2/2** blinkar.

Tryck på larmknappen **2/2**.

Varningssignalen stängs av.

Larmknappen **2/2** lyser tills den inställda temperaturen i frysutrymmet uppnåtts.

När dörren är öppen lyser belysningen i kylutrymmet.

Råd

Om ljusomkopplaren, bild **1/9**, trycks in när dörren är öppen, släcknar belysningen och indikatorerna i manöverpanelen.

Från fabriken rekommenderas följande temperaturer:

- Kylutrymme: +4 °C
- Frysutrymme: -18 °C

Råd beträffande användningen

- Det kan dröja flera timmar innan den inställda temperaturen uppnås.
- Tack vare det helautomatiska No Frost-systemet blir det ingen is i frysens. Du behöver inte längre avfrosta skåpet.
- Skåpets framsida blir delvis lätt uppvärmd vilket förhindrar kondens i närlheten av dörrtätningen.
- Det kan vara svårt att öppna dörren till frysutrymmet igen strax efter det att du stängt den. Vänta i så fall ett slag så att det inte längre är undertryck i skåpet.

Ställa in temperaturen

Bild **2**

Kylutrymme

Temperaturen kan ställas in från +2 °C till +8 °C.

Tryck upprepade gånger på temperaturinställningsknappen 7, tills önskad temperatur i kylutrymmet är inställt. Det senast inställda värdet lagras.

Den inställda temperaturen visas i indikatorn 8.

Från fabriken rekommenderar vi en inställning om +4 °C i kylutrymmet.

Känsliga matvaror bör inte förvaras varmare än +4 °C.

Frysutrymme

Temperaturen kan ställas in från -16 °C till -24 °C.

Tryck upprepade gånger på temperaturinställningsknapparna 4 tills den önskade temperaturen i frysutrymmet ställts in. Det senast inställda värdet lagras.

Den inställda temperaturen visas i indikatorn 5.

Från fabriken rekommenderar vi en inställning om -18 °C i frysutrymmet.

Energisparmmod

Om skåpet inte används under en kortare tid växlar indikatorn på manöverpanelen till energisparmmod. Endast de nödvändiga lamporna lyser med reducerad styrka.

Så snart skåpet åter används, t.ex. när dörren öppnas, slår indikatorn om till normal belysning.

Larmfunktion

Varningssignalen slås på när det är för varmt i frysutrymmet.

Stäng av varningssignalen

Bild 

Tryck på larmknappen 2 för att stänga av varningssignalen.

Dörrlarm

Dörrlarmet slås på när en skåpdörr står öppen längre än en minut. Genom att stänga dörren stängs varningssignalen åter av.

Temperaturlarm

Temperaturlarm kopplas in när det är för varmt i frysutrymmet och de djupfrysta varorna är i farozonen.

Larmknapp	Förklaring
lyser	Temperaturvarning: De djupfrysta varorna är inte i farozonen.
blinkar	Varning för att de djupfrysta varorna börjat tina: De djupfrysta varorna är eller var tidigare i farozonen.

utan att frysvarorna är i farozonen kan larmet gå igång:

- när frysens tas i bruk,
- när större mängder färsk matvaror har lagts in,
- när frysskåpdörren varit öppen för länge.

Råd

Frysgods som tinat får inte frysas in på nytt. Först efter det att varan tillagats (kokts eller stekts) kan varan på nytt frysas in.

Men man bör i sådana fall konsumera varan i god tid innan den maximala lagringstiden gått ut.

Nyttovolym

Uppgifter om nyttovolym finner du på typskylden i produkten. Bild 

Maximalt utnyttjande av utrymmet i frysen

För att man ska kunna lägga in den maximala mängden djupfrysta varor kan alla frys lådor utom den understa tas ut ur skåpet. Matvarorna kan staplas direkt på frysgallren.

Ta ut inredningsdetaljerna

Ta ut frys lådorna genom att dra ut dem tills de tar emot, tippa uppåt och ta ut.

Bild 

Kylutrymme

Kylutrymmet är idealiskt för förvaring av färdigmat, bakverk, konserver, kondenserad mjölk, hårda ostar, charkprodukter, mejeriprodukter, köldkänslig frukt och grönsaker samt sydfrukter.

Att tänka på när man lägger in varor

- Låt helst matvarorna ligga kvar i sina originalförpackningar eller förpacka dem väl. Därigenom bevaras smakämnen, färg och färskhet. Dessutom undviker man därigenom smaköverföringar och missfärgning av plastdetaljer.
- Låt varma maträtter och varma drycker svalna innan du sätter in dem.

Råd

Undvik kontakt mellan matvaror och bakre vägg. Luftpirkulationen kan annars hämmas.

Matvaror eller förpackningar kan frysas fast i bakre väggen.

Superkyllningen

Under 6 timmar kommer nu kylskåpet att kylas maximalt. Därefter ställs automatiskt om till den tidigare inställda temperaturen.

Använd superkyllning t. ex.:

- Innan större mängder livsmedel läggs in.
- För att snabbkyla drycker.

Slå på och stänga av

Bild 2

Tryck på "super"-knappen 6.

Knappen lyser, när superkyllningen är påslagen.

Frysutrymme

Använda frysutrymmet

- För förvaring av djupfrysta matvaror.
- För tillverkning av istärningar.
- För infrysning av matvaror.

Råd

Se till att dörren till frysutrymmet alltid är stängd! När luckan är öppen tinar de djupfrysta varorna. Frysutrymmet är starkt nedisat. Dessutom: energislöseri på grund av hög strömförbrukning!

Infrysningsskapacitet

Uppgifter om max. infrysningsskapacitet under 24 timmar hittar du på typskylten.
Bild 12

Infrysning och förvaring

Inköp av djupfrysta matvarorna

- Förpackningen får inte vara skadad.
- Kontrollera bäst-före-datum.
- Temperaturen i affärens frysdisk måste vara -18 °C eller kallare.
- Transportera om möjligt hem varorna i en kylväska och lägg dem snabbt i frysdelen.

Lägga in varor

Frys helst in större mängder matvaror i det översta facket, där de fryses in extra snabbt och därmed också skonsamt. Bred ut varorna i facken och i frysåldorna. Matvaror som redan är djupfrysta bör inte komma i beröring med färsk matvaror. Flytta eventuellt redan frysta varor i frysåldorna.

Förvaring

Viktigt: För att inte luftcirkulationen i skåpet ska hindras måste frysådan skjutas in så långt det går.

Om stora mängder matvaror behöver förvaras i frysdelen kan du ta ut alla frysåldorna utom den understa och lägga varorna direkt på fryselementen. Ta ut frysåldorna genom att dra ut dem tills de tar emot, tippa uppåt och ta ut. Bild 7

Frysa in färsk livsmedel

Använd endast färsk och felfria matvaror till infrysning.

För att näringssvärde, arom och färg ska bibehållas i största möjliga utsträckning, bör grönsaker blancheras före infrysning. När det gäller aubergine, paprika, zucchini och sparris, krävs inte blanchering.

Litteratur om infrysning och blanchering finns i bokhandeln.

Råd

Matvaror som ska frysas in bör inte komma i beröring med redan djupfrysta matvaror.

- Lämpligt att frysas in är t.ex.: Bakverk, fisk, och havsfrukter, kött, vilt, fågel, grönsaker, frukt, kryddor, ägg utan skal, mjölkprodukter såsom ost, smör och kvark, färdigrätter och matrester såsom soppor, grytor, tillagat kött och fisk, potatisrätter, suffléer och efterrätter.
- Olämpligt att frysas in är t.ex.: Grönsakssorter som vanligtvis äts råa, såsom bladsallad eller rädisor, ägg med skal, vindruvor, hela äpplen, päron och persikor, hårdkokta ägg, yoghurt, filmjölk, gräddfil, crème fraîche och majonnäs.

Förpacka djupfrysta varor

Förpacka dem lufttätt så att de inte förlorar i smak eller blir torra.

1. Lägg varan i förpackningen.
2. Tryck ut luften.
3. Förslut förpackningen väl.
4. Märk förpackningen med innehåll och infrysningsdatum.

Lämpliga förpackningsmaterial:

Plastfolie, aluminiumfolie, frysåse, frysåsar.

Du hittar dessa produkter i fackhandeln.

Olämpliga förpackningsmaterial:

Omslagspapper, pergamentpapper, cellofan, soppåsar, begagnade påsar.

För att försluta förpackningarna lämpar sig:

Gummiband, plastklämmor, snören, köldtålig tejp eller liknande.

Polyetenfolie och påsar kan svetsas ihop med en foliesvets.

Hållbarheten hos en djupfryst vara

Beroende av typ av matvara.

Vid en temperatur av -18 °C:

- Fisk, korv, färdiglagad mat, bakverk:
upp till 6 månader
- Ost, fågel, kött:
upp till 8 månader
- Grönsaker, frukt:
upp till 12 månader

Superinfrysning

Matvaror bör frysas in så snabbt som möjligt för att bevara vitaminer, näringssärde, utseende och smak.

Slå på superinfrysning några timmar innan du lägger in färsk matvara för att det inte ska bli en oönskad temperaturstegning. I allmänhet räcker 4–6 timmar.

Tänker du fryska in den maximala mängden livsmedel måste superinfrysningen kopplas in 24 timmar innan de färsk matvarorna läggs in.

Mindre mängder matvaror (upp till 2 kg) kan frysas in utan att superinfrysningfunktionen är tillslagen.

Råd

Om superinfrysningen är påslagen kan det leda till högre driftsljud.

Slå på och stänga av

Bild 2

Tryck på "super" knappen 3.

Om "super"-infrysningen är påslagen, lyser knappen.

Superinfrysningfunktionen stängs automatiskt av efter 2½ dagar.

Upptining

Upptining av frysta varor kan ske på olika sätt beroende på varans art och ändamål:

- i rumstemperatur
- i kylskåp
- i ugn (med/utan varmluft)
- i mikrovågsugn

Obs

Varor som tinat kan inte frysas in igen. Först efter det att varan tillagats (kokts eller stekts) kan varan på nytt frysas in.

Utnyttja inte längre den maximala förvaringstiden för frysgodset.

Grönsakslåda med fuktighetsreglage

Bild 5

För att få optimalt förvaringsklimat för grönsaker, sallad och frukt kan luftfuktigheten i grönsakslådan regleras allt efter mängden förvarade varor.

Genom fuktkontrollen kan färsk matvaror förvaras upp till två gånger så lång tid som i den normala kylzonen utan att varorna försämras.

Små mängder matvaror –

Skjut reglaget åt vänster.

Stora mängder matvaror –

Skjut reglaget åt höger.

Chiller-fack

Bild 1/15

I chiller-facket råder lägre temperaturer än i kyltrymmet. Även temperaturer under 0 °C kan uppträda.

Idealiskt för förvaring av fisk, kött och korv. Ej lämpat för sallad och grönsaker och köldkänsliga varor.

Extrautrustning

(endast vissa modeller)

Hyllor och fack

Hyllorna inuti skåpet och facken i dörren kan vid behov flyttas. Dra hyllan mot dig, vik den nedåt och dra ut den åt sidan. Lyft facket och ta ut det.

Flaskhylla

Bild 4

På flaskhyllan ligger flaskorna säkert. Fästet är reglerbart.

Fryskalender

Bild 1/24

Kvaliteten på en djupfryst vara blir sämre om den förvaras för länge i frysens. Kvaliteten på en djupfryst vara blir sämre om den förvaras för länge i frysboxen. Förvaringstiden är beroende av vilken vara det är. Siffrorna bredvid symbolerna på fryskalendern anger hur många månader du kan förvara de olika matvarorna i frysboxen. När det gäller färdiga frysvaror som du köper i affären får man ge akt på tillverkningsdatum eller bäst-före-datum.

Kylklamp

Bild 6

Vid ett strömbrott eller om något fel uppstår fördröjer kylklampen uppvärmningen av de djupfrysta varorna. Den längsta förvaringstiden får man om man lägger kylklampen direkt ovanpå matvarorna i det översta facket. För att spara plats kan kylklampen förvaras i dörrfacket.

Kylklampen kan också användas för att tillfälligt hålla matvaror kylda. Man kan t. ex. använda den i en kylväska när så behövs.

Aktivt kolfilter

Bild 1/21

Det aktiva kolfiltret sörjer för luftväxling och bättre lukt i skåpet.

Klistermärke "OK"

(endast vissa modeller)

Med temperaturkontrollen "OK" kan temperaturer under +4 °C fås fram. Ställ in temperaturen stegvis kallare om inte klistermärket visar "OK".

Råd

När skåpet tas i drift kan det dröja upp till 12 timmar innan temperaturen uppnås.



Korrekt inställning

Stänga av strömmen och ta skåpet ur drift

Stänga av skåpet

Bild 2

Tryck på på/av-knappen 1. Temperaturindikatorn släcknar och kylmaskinen stängs av.

Ta skåpet ur drift

När skåpet inte ska användas under en längre tid:

1. Stänga av skåpet.
2. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller stäng av säkringen.
3. Rengör skåpet.
4. Låt skåpsdörren vara öppen.

Rengöring och skötsel

Obs

- Använd inga sand-, klor- eller syrahaltiga puts- eller lösningsmedel.
- Använd inga svampar som kan repa. På de metalliska ytorna kan korrosion uppstå.
- Diska aldrig hyllor och fack i diskmaskinen. Delarna kan deformeras!

Tvättvattnet får inte komma in i

- öppningarna nedtill i främre delen av frysfacket,
- manöverpanelen,
- och belysningen.

Gör så här:

1. Stäng av skåpet före rengöringen.
2. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller stäng av säkringen!
3. Ta ut de frysta varorna och förvara dem på kall plats. Lägg kylklamparna (om sådana finns) ovanpå matvarorna.
4. Rengör skåpet med en mjuk trasa, ljummet vatten och ett pH-neutralt rengöringsmedel. Tvättvattnet får inte komma in i belysningen.
5. Använd endast rent vatten vid rengöring av tätningslisten och torka därefter ordentligt torrt.
6. Efter rengöringen: Anslut och slå på skåpet igen.
7. Lägg åter in de frysta varorna.

Skåpets interiör

Alla flyttbara delar kan tas ut ur skåpet för rengöring.

Ta ut glashyllorna

Ta tag i glashyllorna i framkanten och ta ut dem.

Ta ut glashyllan ovanför grönsakslådan

Bild 9

Innan glashyllan kan tas ut, måste grönsakslådan dras ut.

Glashyllan kan tas isär för rengöring.

Glashylla kylförvaringsfack

(endast vissa modeller)

Råd

Rengör inte kylförvaringsfackets glashylla under rinnande vatten.

Innan glashyllan tas ut, plocka ut grönsakslåda och kylförvaringsfack.

Bild 10

Tryck samtidigt in hållarna, lyft glashyllan och dra den mot dig.

Lådor i kylutrymmet

Bild 8

Dra ut lådan helt och hållit, lyft den ur det låsta läget och dra ut den.

Sätt tillbaka lådan genom att lägga den på utdragsskenorna och skjuta in den i skåpet. Lådan snäpper fast då man trycker ned den.

Råd

Innan grönsakslådan kan tas ut måste den överliggande glashyllan först tas bort.

Ta ut fryslådan

Bild 7

Dra ut fryslådan tills det tar emot, lyft i framkanten och ta ut.

Belysning (LED)

Ditt skåp är utrustat med en underhållsfri LED.

Reparationer av denna belysning får endast utföras av Service eller av auktoriserad fackman.

Så här kan du spara energi

- Ställ skåpet i ett torrt rum med god ventilation. Ställ det inte i direkt solljus eller i närheten av en värmekälla (t.ex. element, spis).
- Använd vid behov en isolerande skiva.
- Låt varma rätter och drycker först svalna innan du lägger in dem i skåpet!
- Lägg djupfrysta varor i kylskåpet för upptining. Därmed utnyttjar du deras kyla till de matvaror som finns i kylen.
- Låt skåpdörren stå öppen så kort tid som möjligt!
- Då och då bör man rengöra skåpets baksida för att spara ström.
- Om det finns:
Montera väggavståndshållare för att nå den för skåpet redovisade energiuupptagningen (se monteringsanvisning). Ett reducerat väggavstånd inskränker skåpets funktion. Energiupptagningen kan då ändras obetydligt. Avståndet på 75 mm får inte överskridas.

Driftsljud

Helt normala ljud

Ett brummande ljud

Motorer går (t. ex. kylaggregat, fläkt).

Ett bubblande, surrande eller gurglande ljud

Kylmedel strömmar genom rören.

Ett klickande ljud

Motor, omkopplare eller magnetventil slår på/av.

Knäppande ljud

Automatisk avfrostning sker.

Undvika ljudstörningar

Frysboxen står ojämnt

Justerar in skåpet med hjälp av ett vattenpass. Använd skruvfötterna eller lägg något under fötterna.

Frysboxen ”ligger an”

Rucka lite på boxen så att den inte ligger an mot intilliggande möbler eller annan utrustning.

Fack eller avställningsytor vickar eller är fastklämda

Kontrollera att delar som kan tas ut sitter stadigt och inte vickar. Ta eventuellt ut och sätt tillbaka dem på nytta.

Flaskor eller kärl inuti skåpet står för nära varandra

Flytta isär flaskorna och kärlen.

Enklare fel man själv kan åtgärda

Innan du kontaktar Service.

Det är inte alltid nödvändigt att ringa till en serviceverkstad.

Kanske är det bara en småsak som behöver åtgärdas. Prova därför först om felet kan avhjälpas med hjälp av tabellen nedan. Besök av reparatör för icke garantirelaterade åtgärder betalas av den som tillkallar service.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Temperaturen avviker kraftigt från den inställda.		I några fall räcker det att stänga av skåpet i 5 minuter. Om det är för varmt, prova efter några timmar om en temparturanpassning skett. Om det är för kallt, kontrollera temperaturen igen nästa dag.
Belysningen fungerar inte. Bild 1/10	Ljusströmbrytaren har fastnat. Belysningen är defekt.	Kontrollera om det går att få ljusströmbrytaren att röra sig. Bild 1/9 Se kapitlet "Belysning".
I kylutrymmet är det för kallt.	Kallare frysrumstemperatur kan också ge kallare kylrumstemperatur. Det har kyltekniskt betingat.	Ställ in temperaturen i kylutrymmet på något högre temperatur. Om detta inte är tillräckligt, t.ex. vid allför kalla rumstemperaturer, ställ in en varmare temperatur i frysutrymmet.
Ingen information i teckenfönstret.	Strömvabrott; säkringen har löst ut; stickproppen sitter inte fast i vägguttaget.	Anslut nätkontakten. Kontrollera om det finns ström; kontrollera säkringarna.
Temperaturen i frysutrymmet är för varm.	Skåpet har öppnats ofta. Ventilationsgallren är övertäckta.	Öppna inte skåpet i onödan. Avlägsna hindren.
	Frysfacket har fått påfyllning av en större mängd färskar varor.	Frys aldrig in mer än max. tillåten mängd.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Frysskåpsdörren har varit öppen länge; temperaturen uppnås inte längre.	Evaporatorn i No Frost-systemet är så kraftigt nedisad att den inte längre avfrostar helautomatiskt.	För att avfrosta evaporatorn bör man ta ut fack och djupfrysta varor och förvara dem väl isolerade på en kall plats. Stäng av frysskåpet och flytta ut det från väggen. Låt skåpsdörren vara öppen. Efter ca 20 minuter börjar smältvattnet rinna ner i avdunstningsskålen på skåpets baksida. Bild 11
		För att förhindra att skålen svämmer över bör man torka upp smältvattnet med en svamp.
		När det inte längre rinner något smältvatten i avdunstningsskålen, är förångaren avfrostad. Rengör innerutrymmet. Ta åter frysskåpet i bruk.

Service

Närmaste serviceverkstad hittar du i telefonkatalogen eller i förteckningen över serviceställen. Vid kontakt med serviceverkstad, uppge alltid ytpnummer (E-Nr.) och tillverkningsnummer (FD). Dessa uppgifter finner du på typskylten. Bild **12**

Hjälp oss genom att uppge dessa nummer. På så sätt slipper vi göra onödiga inställelser och du slipper kostnaderna för dessa.

Reparationsuppdrag och råd vid fel

Olika länders kontaktuppgifter hittar du i bifogad förteckning över Serviceställen.

S 0771 11 22 77 local rate

Turvallisuusohjeet ja varoitukset

Ennenkuin otat uuden laitteen käyttöön

Lue käyttö- ja asennusohjeet huolellisesti! Niissä on tärkeitä laitteen asennukseen, käyttöön ja huoltoon liittyviä ohjeita.

Valmistaja ei ole vastuussa, jos käytööhjeen varoituksia ja ohjeita ei noudateta. Säilytä kaikki ohjeet huolellisesti ja muista antaa ne myös laitteen mahdolliselle uudelle omistajalle.

Tekninen turvallisuus

Laitteen jäähdyskoneisto sisältää jonkin verran ympäristöystävällistä, mutta herkästi syttyvää kylmääinetta R600a. Varo vaurioittamasta kuljetuksen ja asennuksen aikana jäähdyskierron osia. Ulosroiskuva kylmääine voi aiheuttaa silmäammoja tai sytyä tuleen Vauriotapauksessa

- vältä avotulta ja sytytyslähteitä laitteen lähellä,
- tuuleta huonetta hyvin muutaman minuutin ajan,
- kytke laite pois toiminnasta ja irrota verkkopistoke pistorasiasta,
- ota yhteys huoltopalveluun.

Mitä enemmän laitteessa on kylmääinetta, sitä suurempi tulee olla huoneen, johon laite sijoitetaan. Jos kylmälaitte sijoitetaan liian pieneen huoneeseen, saattaa vuototapauksessa syntyä herkästi syttyvää kaasu-ilmaseosta.

Kylmääineen 8 g kohti sijoitustilan tulee olla vähintään 1 m³. Laitteen kylmääinemäärä on ilmoitettu laitteen sisäpuolella olevassa typpikilvessä.

Jos laitteen verkkoliittäjäohja vioittuu, sen saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaavat asennussoikeudet omaava henkilö. Väärin tehdystä asennuksista ja korjauksista saattaa käyttäjälle aiheutua vakavia turvallisuusriskejä.

Korjaukset saa suorittaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaavat asennussoikeudet omaava henkilö.

Käytä ainoastaan valmistajan alkuperäisosia. Valmistaja takaa, että turvallisuusvaatimukset on täytetty, vain käytettäessä alkuperäisosia.

Verkkoliittäjäohdon jatkojohdon saa hankkia vain valtuutetusta huoltopalvelustasta.

Käytön aikana

- Älä käytä kylmälaitteen sisällä sähkölaitteita (esim. lämmittimiä, sähkökäyttöisiä jääpalakoneita). Räjähdysvaara!
- Älä käytä höyrypesureita laitteen sulattamiseen tai puhdistamiseen. Höyryä voi päästää sähkölaitteisiin, jolloin seurauksena saattaa olla oikosulku. Sähköiskun vaara!
- Älä käytä terävpäisiä tai -reunaisia esineitä huurteen ja jään poistamiseen. Kylmääinekierron putket voivat vaurioitua. Ulosroiskuva kylmääine voi sytyä tuleen tai aiheuttaa silmäammoja.
- Älä säilytä kylmälaitteessa räjähdyssaltilta aineita (esim. spraykermavaahtoa, suihkepulloja). Räjähdysvaara!
- Älä astu jalustan, ulosvedettävien osien, ovien jne. päälle äläkä nojaa niihin.

- Kun sulatat tai puhdistat kylmälaitteen, irrota ensin pistotulppa pistorasiasta tai kierrä irti sulake tai kytke sitä vastaava automaattisulake pois päältä. Vedä pistokkeesta, älä liitääntäjohdosta.
- Säilytä pulloja, joissa on korkeaprosenttista alkoholia, vain pystyasennossa ja tiiviisti suljettuna.
- Varo ettei muoviosiin ja ovitiivisteeseen pääse öljyä ja rasvaa. Muoviosat ja ovitiiviste saattavat silloin haurastua.
- Älä peitä ilmankiertoaukkoja tai aseta mitään niiden eteen.
- Henkilöt (mukaan lukien lapset), jotka ovat fyysisesti, sensorisesti tai henkisesti rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena tai kun he ovat saaneet opastusta laitteen käyttöön.
- Älä säilytä pakastinosassa pulloissa ja tölkissä olevia nesteitä (etenkin jos kyseessä ovat hiilihappoiset nesteet). Pullot ja tölkit saattavat rikkoutua!
- Älä laita pakastinosasta otettuja pakasteita heti suuhun. Jäätymisvamman vaara!
- Varo koskettamasta käsin pitemmän aikaa pakasteita, jääätä, höyrystimen putkia tms. Jäätymisvamman vaara!

Lapsia koskevat varoitukset

- Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla. Kartonki ja muovi saattavat aiheuttaa väärinkäytettynä tukehtumisvaaran!
- Älä anna lasten leikkiä kylmälaitteella!
- Kun kylmälaitte on lukollinen: säilytä avainta poissa lasten ulottuvilta!

Yleisiä määräyksiä

Laite soveltuu

- elintarvikkeiden säilytykseen ja pakastamiseen,
- jään valmistamiseen.

Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.

Laite on radiohäiriösuojattu EU-direktiivin 2004/108/EC mukaisesti.

Laitteen jäähdityskierron tiiviys on testattu.

Tämä tuote täyttää sähkölaitteille annettujen turvallisuusmääryysten vaatimukset (EN 60335-2-24).

Kierrätysohjeet

Pakausmateriaalin hävittäminen

Pakaus suojaa laitetta kuljetusvauroilta. Kaikki laitteen pakauksessa käytetyt materiaalit ovat ympäristöystäväallisesti ja ne voidaan kierrättää. Osallistu ympäristöystävälliseen jätehuoltoon toimittamalla pakausmateriaali kierrätykseen.

Lähempää tietoja hävittämismahdollisuuksista saat alan liikkeistä sekä kunnan ja kaupungin jätehuoltoasioista vastaavilta henkilöiltä.

Käytöstä poistetun laitteen kierrätysohjeet

Käytöstä poistetut laitteet voidaan kierrättää ja toimittamalla laitteet kierrätykseen saadaan arvokkaita raakaaineita uudelleen käytettäväksi.



Laitteessa on sähkö- ja elektriikkaromusta annetun EU-direktiivin 2002/96/EC mukainen merkintä (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierräys-säännökset koko EU:n alueella.

Varoitus

Kun poistat vanhan laitteen käytöstä

1. Irrota pistotulppa pistorasiasta.
2. Katkaise liitintäjohto ja irrota se pistotulppineen.
3. Jätä kaappiin hyllyt ja laatikot, näin lasten on vaikeampi päästää sisälle kaappiin!
4. Älä anna lasten leikkiä käytöstä poistetulla laitteella. Tukehtumisvaara!

Kylmälaitteiden jäähdytyskoneisto. ja eristeet on hävitettävä asianmukaisesti. Huolehdi siitä, että laitteen putket eivät vaurioidu matkalla jätehuoltopisteeseen.

Toimituskokonaisuus

Kun olet poistanut kaikki osat pakauksesta, tarkista ettei niissä ole kuljetusvauroita.

Ota tarvittaessa yhteyttä jälleenmyyjään, jolta hankit laitteen, tai asiakaspalveluumme.

Toimitus koostuu seuraavista osista:

- Vapaasti sijoitettava laite
- Varustelu (mallikohtainen)
- Käyttöohje
- Asennusohjeet
- Huoltovihko
- Takuukortti
- Tietoa energiankulutuksesta ja äänitasosta
- Asennustarvikepussi

Sijoitustilan lämpötila ja ilmankierto

Sijoitushuoneen lämpötila

Kylmälaitte on suunniteltu määrätylle ilmastoluokalle. Ilmastoluokan mukaan vaihdellen laitetta voi käyttää paikoissa, joiden lämpötila on seuraava.

Laitteen ilmastoluokka on merkitty typpikilpeen, kuva **12**.

Ilmastoluokka	Sallittu huonelämpötila
SN	+10 °C – 32 °C
N	+16 °C – 32 °C
ST	+16 °C – 38 °C
T	+16 °C – 43 °C

Huomautus

Kylmälaitte toimii tehokkaasti noudatettaessa ilmoitetun ilmastoluokan lämpötilarajoja. Mikäli laitetta, jonka ilmastoluokka on SN, käytetään alhaisemmissa lämpötiloissa, niin laitteen vahingoittuminen voidaan poissulkea +5 °C lämpötilaan asti.

Ilmankierto

Kuva **3**

Kylmälaitteen takana ja sivuilla oleva ilma lämpenee. Lämpimän ilman on päästää poistumaan esteettä. Muutoin jäähdityskoneisto käy suurella teholla ja sähkökulutus lisääntyy. Älä peitä ilmankiertoaukkoja tai aseta mitään niiden eteen!

Laitteen sähköliitintä

Kun laite on asennettu paikalleen, odota vähintään tunti, ennen kuin kytket sen toimintaan. Mikäli kylmälaitte on ollut jossain kuljetusvaiheessa vaaka-asennossa, on kompressorissa olevaa öljyä saattanut päästää jäähditysjärjestelmään.

Puhdista laite sisältä ennen sen ottamista käyttöön ensimmäistä kertaa (katso kappaletta Laitteen puhdistus).

Sähköliitintä

Pistorasian tulee sijaita lähellä laitetta ja siihen tulee päästää helposti käsiksi myös laitteen asennuksen jälkeen.

Laite täytyy olla suojausluokan I vaatimukset. Laitteen saa liittää 220–240 V/50 Hz vaihtovirtaan ainoastaan määräysten mukaisesti asennetun, suojaohjimella varustetun pistorasian kautta. Pistorasia tulee suojata 10–16 A sulakkeella.

Laitteissa, joita käytetään Euroopan ulkopuolisissa maissa, on tarkistettava, onko sähköverkon jännite ja virtalaji sama kuin laitteessa. Löydät nämä tiedot typpikilvestä. Kuva **12**

Varoitus

Laitetta ei saa missään tapauksessa liittää elektroniseen energiansäästöpistokkeeseen.

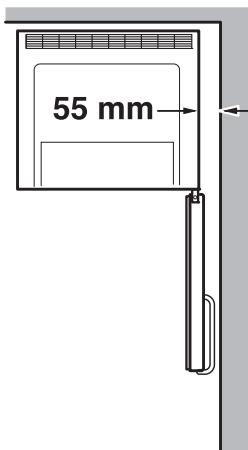
Laitteen käyttö on mahdollista verkko- ja siniaaltoinverterillä. Kun kyseessä ovat aurinkosähkölaitteet, jotka kytketään suoraan yleiseen sähköverkkoon, käytetään verkkoinvertteriä. Kun kytketään yleiseen sähköverkkoon ei ole mahdollista (esim. veneessä tai mökillä), tulee käyttää siniaaltoinvertteriä.

Sijoitus

Sijoita kylmälaitte kuivaan tilaan, jossa on hyvä ilmanvaihto. Sijoituspaikka ei saa olla alittiina suoralle auringonpaisteelle eikä lämmönlähteiden, kuten lieden, lämpöpattereiden tms. välittömässä läheisyydessä. Jos laitteen sijoittamista lämpölähteiden viereen ei voi välttää, käytä tarvittaessa sopivaa eristyslevyä tai noudata seuraavia vähimmäisetäisyyskiä:

- 3 cm sähkölieteen.
- 30 cm öljy- tai hiililämmittiseen uuniin.

Kun kaapin ovikahvat on sijoitettu oven päälle, on saranapuolen ja seinän väillä oltava tilaa vähintään 55 mm, jotta oven voi avata 90°.



Oven käsisyyden vaihto

Oven käsisyyden vaihto ei ole mahdollista.

Seinävälilevyn asennus

Kuva 13

Mikäli laitteen mukana:

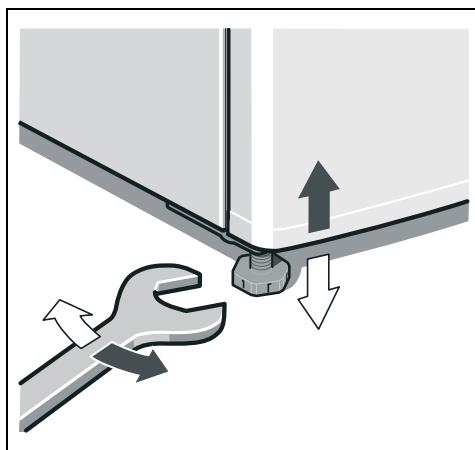
Asenna seinävälilevy, jotta kylmälaitteen energiankulutus vastaa ilmoitettua. Jos laitteen ja seinän välinen tila on pienempi, se ei haittaa laitteen toimintaa. Energiankulutus saattaa tällöin muuttua jonkin verran.

Laitteen suoristaminen

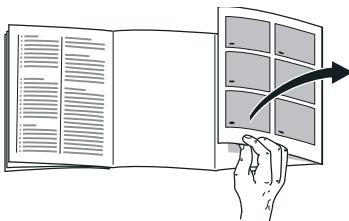
Aseta kaappi sillle varattuun paikkaan ja suorista. Kylmälaitteen on seistävä tukevasti tasaisella alustalla. Jos lattia on epätasainen, suorista laite sen etureunassa olevien ruuvijalkojen avulla. Säädä ruuvijalkojen korkeus ruuvitaltan avulla.

Huomautus

Kaapin tulee olla pystysuorassa. Suorista se vesivaa'an avulla.



Tutustuminen laitteeseen



Käännä esiiin ohjeiden lopussa oleva kuvasivu. Käytöohjeet pätevät eri malleille.

Varustelussa saattaa olla laitemallikohtaisia eroja.

Kuvissa saattaa olla laitemallikohtaisia eroja.

Kuva 1

* Ei kaikissa malleissa.

- 1-8 Ohjaustaulu
- 9 Sisävalokytkin
- 10 Valaisin (LED)
- 11 Ilman ulostuloaukko
- 12 Jääkaappiosan hyllyt
- 13 Pullohylly
- 14 Vihanneslaatikko
- 15 Chiller-lokeri
- 16 Pakastuslaatikko
- 17 Pakastava riltilähylly
- 18 Ruuvijalat
- 19 Munalokero
- 20 Voi- ja juustolokero *
- 21 Aktiivihiilisuodatin
- 22 Pullotilan jakaja *
- 23 Ovhylly suurille pulloille
- 24 Kylmävaraaja/pakastuskalenteri *

- A Jääkaappiosa
- B Pakastinosa

Ohjaustaulu

Kuva 2

- 1 **Pääälle/pois-kytkin**
Kytkiintä käytetään koko laitteen pääälle- ja poiskytkemiseen.
- 2 **Hälytsäänen poistokytkin**
Tästä kytketään hälytsääni pois päältä (katso kappale »Hälytystoiminto«).
- 3 **Pakastinosan »super«-kytkin**
Tästä kytketään pikapakastus päälle ja pois päältä.
- 4 **Pakastinosan lämpötilavalitsin**
Tästä valitaan pakastinosan lämpötila.
- 5 **Pakastinosan lämpötilanäyttö**
Numerot vastaavat pakastinosaan säädettyä lämpötilaa Celcius-asteina (°C).
- 6 **Jääkaappiosan super-kytkin**
Tästä kytketään pikajäähdys päälle ja pois päältä.
- 7 **Jääkaappiosan lämpötilavalitsin**
Tästä valitaan jääkaappiosan lämpötila.
- 8 **Jääkaappiosan lämpötilanäyttö**
Numerot vastaavat viileäosaan säädettyä lämpötilaa Celcius-asteina (°C).

Laitteen kytkeminen toimintaan

Käynnistää kylmälaitte päälle/pois kytkimestä **2/1**.

Hälytsääni kuuluu. Hälytsäänen poistokytkimen **2/2** valo alkaa vilkkuua.

Paina hälytsäänen poistokytkintä **2/2**. Hälytsääni kytkeytyy pois päältä.

Hälytsäänen poistokytkimen **2/2** valo palaa, kunnes pakastinosaan säädetty lämpötila on saavutettu.

Jääkaappiosan sisävalo palaa oven ollessa auki.

Huomautus

Jos painat valokytkintä, kuva **1/9**, oven ollessa auki, sisävalo ja ohjaustaulun näytöt sammuttuvat.

Seuraavat lämpötilat ovat tehdassuosituksia:

- Jääkaappiosa: +4 °C
- Pakastinosa: -18 °C

Käyttöä koskevia huomautuksia

- Kun kaappi on kytkeyty toimintaan, saattaa kestää monta tuntia, ennen kuin säädetyt lämpötilat on saavutettu.
- Täysautomatiisen No Frost-järjestelmän ansiosta pakastinosaan ei muodostu jääätä. Pakastinosaa ei tarvitse enää sulattaa.
- Kaapin sivujen osittaisella lämmittämisellä estetään kondensiveden muodostuminen ovitiivisteen alueelle.
- Jos pakastinosan ovea ei saa heti auki sen sulkemisen jälkeen, niin odota hetki, kunnes alipaine on tasaantunut.

Lämpötilan säätö

Kuva **2**

Jääkaappiosa

Lämpötilan voi säättää välille +2 °C – +8 °C.

Paina lämpötilavalitsinta 7 niin monta kertaa, kunnes jääkaappiosan lämpötila on haluamasi. Viimeiseksi säädetty arvo tallentuu laitteen muistiin.

Valittu lämpötila osoitetaan näytössä 8.

Jääkaappiosan lämpötilan tehdassuositus on +4 °C.

Helposti pilantuvia elintarvikkeita ei tulisi säälyttää yli +4 °C lämpötiloissa.

Pakastinosa

Lämpötilan voi säättää välille -16 °C – -24 °C.

Paina lämpötilavalitsinta 4 niin monta kertaa, kunnes pakastinosan lämpötila on haluamasi. Viimeiseksi säädetty arvo tallentuu laitteen muistiin.

Valittu lämpötila osoitetaan näytössä 5.

Pakastinosan lämpötilan tehdassuositus on -18 °C.

Energiansäästötila

Jos kaappi on jonkin aikaa käytämättä, ohjaustaulun näytöksi vaihtuu energiansäästötila.

Tällöin palavat vain tarvittavat lamput heikommalla teholla kuin normaalisti.

Heti kun otat kaapin taas käyttöön, esim. avaamalla oven, näytön valaistus toimii normaalisti.

Hälytystoiminto

Hälytsääni kuuluu, kun pakastinosassa on liian lämmintä.

Hälytsäänen poiskytkentä

Kuva 2

Kun painat hälytsäänen poistokytkintä 2, hälytsääni kytkeytyy pois päältä.

Ovhälytys

Ovhälytys kytkeytyy päälle, kun kaapin ovi on auki yli minuutin. Kun suljet oven, hälytsääni poistuu.

Lämpötilahälytys

Lämpötilahälytys kytkeytyy päälle, kun pakastinosassa on liian lämmintä ja pakasteet ovat vaarassa sulaa.

Hälytsäänen poistokytkin	Selitys
palaa	Lämpötilahälytys: Pakasteet eivät ole vaarassa sulaa.
vilkkuu	Sulamishälytys: Pakasteet ovat tai ovat olleet vaarassa sulaa.

Hälytys voi kytkeytyä päälle ilman, että pakasteet ovat vaarassa sulaa:

- kun laite otetaan käyttöön,
- kun laitteeseen sijoitetaan kerralla suuria määriä tuoreita elintarvikkeita,
- kun pakastinosan ovi on ollut liian kauan auki.

Huomautus

Älä pakasta enää osittain tai kokonaan sulaneita pakasteita. Valmista pakasteet ensin ruoaksi keittämällä tai paistamalla, jolloin voit pakastaa ne uudelleen.

Muista, että tällaisten pakasteiden säilyvyys ei enää vastaa maksimi säilyvyysaikaa.

Käyttötilavuus

Tiedot hyötytilavuudesta löydät laitteesi typpikilveltä. Kuva 12

Koko pakastustilavuuden käyttäminen

Kun haluat sijoittaa kaappiin pakasteita maksimi määrän, voit poistaa kaikki pakastuslaatikot alinta laatikkoa lukuunottamatta. ja sijoittaa elintarvikkeet suoraan pakastaville ritolähyllyille.

Pakastuslaatikoiden poistaminen

Poista pakastuslaatikot vetämällä ne ulos vasteesseen asti, nosta vähän etureunasta ja poista. Kuva 7

Jääkaappiosa

Jääkaappiosa on ihanteellinen valmiiden ruokien, leivonnaisten, säilykkeiden, tiivistemaidon, kovan juoston, kylmälle herkkien hedelmien ja vihannesten sekä etelän hedelmien säilytspaikka.

Sijoitteluohjeita

- Säilytä elintarvikkeita kaapissa pakattuina tai kannellisessa astiassa. Näin säilyvät aroma, väri, kosteus ja tuoreus. Sitäpaitsi erilaiset maut eivät pääse sekoittumaan keskenään eikä muovipintojen väri muutu.
- Anna lämpimien ruokien ja juomien jäähdytä, ennen kuin asetat ne kaappiin.

Huomautus

Varo, että elintarvikkeet eivät kosketa takaseinää. Ilma ei silloin kierrä kaapissa tehokkaasti.

Elintarvikkeet tai pakkaukset voivat jäädä kiinni takaseinään.

Pikajäähditys

Kun käynnistät pikajäähdityksen, jääkaappiosan lämpötila laskee noin 6 tunniksi mahdollisimman alhaiseksi. Sen jälkeen jääkaappi kytkeytyy automaattisesti sille lämpötilalle, joka oli valittuna ennen pikajäähdityksen käynnistämistä.

Käynnistä pikajäähditys esim.:

- ennen kuin sijoitat kaappiin isompia määriä elintarvikkeita.
- kun juomien pitää olla nopeasti kylmiä tarjoiltavaksi.

Pääle- ja poiskytkentä

Kuva 2

Paina pikajäähdityksen kytkintä 6.

Kytkimen valo palaa, kun pikajäähditys on käynnistetty.

Pakastinosa

Pakastinosa on tarkoitettu

- pakasteiden säilyttämiseen.
- jäätelöiden valmistamiseen.
- elintarvikkeiden pakastamiseen.

Huomautus

Varmista, että pakastinosan ovi on kunnolla kiinni! Oven ollessa auki pakasteet sulavat ja pakastinosaan muodostuu enemmän jääätä. Sitä paitsi: sähkökulutus lisääntyy turhasta energian käytöstä!

Maksimi pakastusteho

Tiedot maksimi pakastustehosta vuorokauden (24 tunnin) aikana löydät tyyppikilvestä. Kuva 12

Pakastaminen ja pakasteiden säilyttäminen

Pakasteiden ostaminen

- Tarkista, että myyntipakkaus on ehjä.
- Tarkista tuotteen säilyvyysaika.
- Liikkeen säiliöpakkastimen lämpötilan tulee olla -18 °C tai kylmempä.
- Vie pakasteet kotiin kylmälaukussa, jos vain mahdollista, ja aseta ne heti pakastimeen.

Sijoitteluohjeita

Kun pakastat isompia määriä elintarvikkeita, sijoita ne ylimpään lokeroon. Silloin ne pakastuvat erittäin nopeasti. Asettele elintarvikkeet lokeroihin tai pakastuslaatikoihin mahdollisimman laajalle alalle. Vielä sulat elintarvikkeet eivät saa koskettaa jo pakastettuja elintarvikkeita. Sijoita tarvittaessa jo pakastuneet elintarvikkeet pakastuslaatikoihin.

Pakasteiden säilytys

Jotta ilma kiertää kaapissa tehokkaasti, muista työntää pakastuslaatikot vasteeseen asti.

Jos pakasteita on runsaasti, voit poistaa kaapista kaikki pakastuslaatikot alimmaista lukuunottamatta ja sijoittaa elintarvikkeet suoraan pakastaville riihilähdyllille. Poista pakastuslaatikot vetämällä ne ulos vasteeseen asti, nosta vähän etureunasta ja poista 7

Tuoreiden elintarvikkeiden pakastaminen

Pakasta vain tuoreita ja virheettömiä elintarvikkeita.

Jotta vihannesten ravintoarvo, aroma ja väri säilyvät mahdollisimman hyvin, ne kannattaa ryöpätää ennen pakastamista. Munakoisot, paprikat, kesäkurpitsat ja parsat voit pakastaa ilman ryöppäämistä.

Pakastamisesta ja ryöppäämisestä kertovaa kirjallisuutta saat kirjakaupoista ja kirjastoista.

Huomautus

Vielä sulat elintarvikkeet eivät saa koskettaa jo pakastettuja elintarvikkeita.

- Voit pakastaa seuraavia elintarvikkeita: Leivonnaiset, kala ja äyriäiset, liha, riistaliha, linnunliha, vihannekset, hedelmät, yrityt, kananmunat ilman kuorta, meijerituotteet kuten juusto, voi ja rahka, valmisruoat ja tähteeksi jäänyt ruoka kuten keitot, pataruoat, kypsä liha ja kala, perunaruoat, laatikot ja makeat jälkiruoat.
- Et voi pakastaa seuraavia elintarvikkeita: Vihannekset, jotka tavallisesti syödään raakana, kuten lehtisalaatit tai retiisit, kuorimattomat kananmunat, viinirypäleet, kokonaiset omenat, päärynät ja persikat, kovaksi keitettyt kananmunat, jogurtti, piimä, hapankerma, ranskankerma ja majoneesi.

Pakasteiden pakkaaminen

Pakaa elintarvikkeet ilmatiiviisti, jotta ne eivät menetä makuaan tai kuivu.

1. Aseta elintarvike pussiin tai kelmuun.
2. Poista ilma pakkauksesta.
3. Sulje pakaus tiiviisti.
4. Merkitse pakkauksen etikettiin sisältö ja pakastuspäivämäärä.

Sopivat pakausmateriaalit:

Muovikelmut, polyteenistä valmistetut muovipussit, alumiinifoliot ja pakasterasiat.

Näitä tuotteita saat alan myymälöistä.

Sopimattomat pakausmateriaalit:

Käärepaperi, voipaperi, sellofaani, jätepussit tai käytetty muovikassit.

Sulkemiseen soveltuvat:

Kuminauhat, muovikiinnittimet, naru, kylmänkestäväät teipit yms.

Polyteenipussit ja kelmut voi kuumasaumata tarkoitukseen sopivalla laitteella.

Pakasteiden säilyvyysaika

Pakastettavien tuotteiden laji vaikuttaa niiden säilyvyyteen.

Kun lämpötila on -18 °C:

- Kala, makkara, valmiit ruoat, leivonnaiset: enintään 6 kuukautta
- Juusto, linnut, liha: enintään 8 kuukautta
- Vihannekset, marjat/hedelmät: enintään 12 kuukautta

Pikapakastus

Elintarvikkeiden tulee pakastua läpikotaisin mahdollisimman nopeasti, jotta niiden vitamiinit, ravintoarvo, ulkonäkö ja maku säilyvät ennallaan. Jottei lämpötila nouse liikaa asetettaessa kaappiin tuoreita elintarvikkeita, käynnistää pikapakastus muutamaa tuntia ennen elintarvikkeiden sijoittamista kaappiin. Yleensä riittää 4–6 tuntia.

Kun haluat pakastaa kerralla maksimimäärän pakasteita, käynnistää pikapakastus 24 tuntia ennen tuoreiden elintarvikkeiden sijoittamista kylmälaitteeseen.

Pienet määrität elintarvikkeita (max. 2 kg) voit pakastaa ilman pikapakastusta.

Huomautus

Kun pikapakastus on käynnistetty, käyntiäännet saattavat kuulua voimakkaampina.

Pääle- ja poiskytkentä

Kuva 2

Paina pikajäähdtyksen kytintä 3.

Kun pikapakastus on käynnistetty, painikkeen valo palaa.

Pikapakastus kytkeytyy automaatisesti pois päältä noin $2\frac{1}{2}$ vuorokauden kuluttua.

Pakasteiden sulattaminen

Pakastelajin ja käyttötarkoitukseen mukaan voit valita seuraavista mahdollisuuksista:

- huoneen lämmössä
- pakastimessa
- sähkölieden uunissa, kiertoilmapuhaltimella tai ilman
- mikroaaltouunissa



Huom.

Älä pakasta enää osittain tai kokonaan sulaneita pakasteita. Valmista pakasteet ensin ruoaksi keittämällä tai paistamalla, jolloin voit pakastaa ne uudelleen.

Tällaisten pakasteiden säilyvyys ei enää vastaa maksimi säilyvyysaikaa.

Lisävarusteet

(ei kaikissa malleissa)

Hyllyt ja ovilokerot

Voit vaihtaa tarvittaessa sisältilan hyllyjen ja ovilokeroiden paikkaa: Vedä hyllyä itseesi päin, kallista alas päin ja poista sivukautta. Irrota ovilokero nostamalla se pois ovesta.

Pullohylly

Kuva 4

Pullohyllyssä voit säilyttää pulloja turvallisesti. Voit muuttaa pidikkeen paikkaa.

Vihanneslaatikko, jonka ilmankosteutta voidaan säätää

Kuva 5

Jotta edellytykset vihannesten, salaattien ja hedelmien säilytykseen ovat optimaaliset, voit säätää vihanneslaatikon ilmankosteuden aina sen mukaan, kuinka paljon elintarvikkeita on laatikossa.

Ilmankosteuden ohjauksen ansiosta elintarvikkeet säilyvät tuoreina kaksi kertaa kauemmin kuin normaalilla säilytysalueella.

Kun elintarvikkeita on vähän –
työnnä säädin vasemmalle.

Kun elintarvikkeita on paljon –
työnnä säädin oikealle.

Chiller-lokeri

Kuva 1/15

Chiller-lokerissa on alhaisempi lämpötila kuin jääläppäissä. Lämpötila voi olla jopa alle 0 °C.

Ihanteellinen kalan, lihan ja makkaroiden säilytystila. Se ei sovi salaateille tai vihanneksille eikä kylmälle herkille elintarvikkeille.

Pakastuskalenteri

Kuva 1/24

Jotta pakasteet säilyvät hyväntilaissina, on tärkeää, ettei sallittua säilytysaikaan ylitetä. Säilytysaika vaihtelee pakastelajin mukaan. Symbolien kohdalla olevat numerot ilmoittavat pakasteiden pisimmän sallitun säilytysajan kuukausina. Valmiissa, kaupasta ostetuissa pakasteissa on annettu valmistuspäivämäärä ja/tai säilyvyysaika, jota on noudatettava.

Kylmävaraaja

Kuva 6

Kylmävaraaja hidastaa pakasteiden lämpenemistä sähkökatkon tai toimintahäiriön aikana. Pakasteet säilyvät parhaiten, kun kylmävaraaja asetetaan ylimpään lokeroon suoraan pakasteiden päälle.

Voit säilyttää kylmävaraajaa myös ovilokerossa, jolloin saat enemmän säilytystilaa.

Voit myös ottaa kylmävaraajan pois kaapista ja käyttää sitä tilapäisesti elintarvikkeiden kylmänä pitämiseen, esim. kylmälaukussa.

Aktiivihiilisuodatin

Kuva 1/21

Aktiivihiilisuodatin huolehtii ilman vaihtumisesta ja pitää ilman raikkaana kaapissa.

Tarra »OK«

(ei kaikkissa malleissa)

»OK« lämpötilan tarkastustoiminto mittaa alle +4 °C lämpötilat. Säädä lämpötila vähitellen alhaisemmaksi, jos tarraan ei tule näkyviin teksti »OK«.

Huomautus

Kun kylmälaitte otetaan käyttöön, voi kestää 12 tuntia, kunnes lämpötila on oikea.



Oikea säätö

Laitteen kytkeminen pois toiminnasta ja väliaikainen käytöstä poisto

Laitteen kytkeminen pois toiminnasta

Kuva 

Paina päälle-/pois-kytkintä 1. Lämpötilanäyttö sammuu ja jäähdytyskoneisto kytkeytyy pois toiminnasta.

Laitteen kytkeminen pois toiminnasta väliaikaisesti

Kun laite on pitempäään käytämättä:

1. Kytke laite pois toiminnasta.
2. Irrota pistoke pistorasiasta tai kytke automaattisulake pois päältä tai kierrä sulake irti.
3. Puhdista laite.
4. Jätä kaapin ovi auki.

Laitteen puhdistus

Huom.

- Älä käytä hankaavia, happamia tai kloridipitoisia puhdistusaineita tai liuottimia.
- Älä käytä hankaavia tai naarmuttavia puhdistusmenetelmiä. Metallipinnoille saattaa muodostua korroosiota.
- Älä pese hyllyjä tai rasioita astianpesukoneessa. Osien muoto voi muuttua!

Varo, että pesuvettä ei pääse

- pakastinosan pohjan etuosassa olevaan rakoon,
- ohjaustauluun,
- tai sisävalaisimeen.

Menettele seuraavasti:

1. Kytke laite pois toiminnasta ennen puhdistamista.
2. Irrota pistoke pistorasiasta tai kytke automaattisulake pois päältä tai kierrä sulake irti!
3. Ota pakasteet pois kaapista ja säilytä niitä viileässä paikassa. Aseta niiden päälle kylmävaraaja (jos se on laitteen varusteena).
4. Puhdista laite pehmeällä liinalla ja haalealla vedellä, johon on lisätty vähän pH-arvoltaan neutraalia käsinpesuun tarkoitettua astianpesuainetta. Varo, ettei pesuvettä pääse sisävalaisimeen.
5. Pyyhi ovitiiviste puhtaalla vedellä ja kuivaa huolella.
6. Puhdistuksen jälkeen: liitä laite takaisin verkkovirtaan ja kytke toimintaan.
7. Aseta pakasteet takaisin pakastinosaan.

Varustelu

Voit poistaa puhdistamista varten kaikki kylmälaitteen osat, joiden paikka on muuteltavissa.

Lasihyllyjen poistaminen

Vedä lasihyllyä itseesi pään ja poista kaapista.

Vihanneslaatikon yläpuolella olevan lasihyllyn poistaminen

Kuva 9

Vedä vihanneslaatikko ulos ennen lasihyllyn poistamista.

Voit irrottaa lasihyllyn osat toisistaan puhdistamista varten.

Kylmäsäilytysosan lasihylly

(ei kaikkissa malleissa)

Huomautus

Älä pese kylmäsäilytysosan lasihyllyä juoksevan veden alla.

Poista vihanneslaatikko ja kylmäsäilytysosa kaapista ennen lasihyllyn poistamista.

Kuva 10

Paina pidikkeitä samanaikaisesti, nostaa vähän lasihyllyä, vedä itseesi pään ja poista.

Jääkaappiosan laatikot

Kuva 8

Vedä laatikko kokonaan ulos, nostaa ylös, jotta se irtoaa lukituksesta, ja poista kaapista.

Kun laitat laatikon takaisin kaappiin, aseta se kiskoille ja työnnä kaappiin. Laatikko lukittuu paikalleen alas painettaessa.

Huomautus

Voit poistaa vihanneslaatikon kaapista vasta sitten, kun sen yläpuolella oleva lasihylly on poistettu.

Pakastuslaatikoiden poistaminen

Kuva 7

Vedä pakastuslaatikko vasteeseen asti, nostaa vähän etureunasta ja poista.

Valaisin (LED)

Kylmälaitte on varustettu huoltovapaalla LED-valaisimella.

Tällaisten valaisinten korjaukset saa suorittaa vain valtuutettu huoltoliike tai valtuutetut alan asentajat.

Näin voit säästää energiaa

- Sijoita kylmälaitte kuivaan tilaan, jossa on hyvä ilmanvaihto! Kylmälaitte ei saa olla alittiina suoralle auringonpaisteelle eikä lämmönlähteiden, kuten lieden, lämmittimien tms. välittömässä läheisyydessä.
- Käytä tarvittaessa sopivaa eristyslevyä.
- Anna lämpimien ruokien ja juomien jäähdytä ennen kaappiin asettamista!
- Sulata pakasteet jäääkaapissa. Näin voit käyttää pakasteista lähevää kylmyyttä jäääkaapin jäähdyttämiseen.
- Älä pidä kaapin ovia auki turhan kauan!
- Puhdista ajoittain laitteen takaseinä, niin vältyt lisääntyneeltä sähkökulutukselta.
- Mikäli laitteen mukana: Asenna seinävälilevy, jotta kylmälaitteen energiankulutus vastaa ilmoitettua (katso Asennusohje). Jos laitteen ja seinän välinen tila on pienempi, se ei haittaa laitteen toimintaa. Energiankulutus saattaa tällöin muuttua jonkin verran. Etäisyys ei saa olla yli 75 mm.

Käyntiäänet

Normaalit toimintaan kuuluvat äänet

Hurina

Moottorit ovat toiminnassa (esim. jäähdityskoneisto, puhallin).

Hurina, kohina tai surin

Kylmääine virtaa putkia pitkin.

Napsahdus

Moottori, kytkimet tai magneettiventtiilit kytkeytyvät päälle ja pois päältä.

Naksahdus

Automaattinen sulatus käynnistyy.

Tavallisuudesta poikkeavat äänet, jotka voit poistaa helposti itse

Laite ei seiso suorassa

Suorista laite vesivaa'an avulla. Korjaa lattian epätasaisuudet säätöjalkojen avulla tai asettamalla laitteen alle sopivat alustat.

Laite »nojaa«

Siirrä laite irti viereisistä kalusteista tai laitteista.

Laatikot tai hyllyt heiluvat tai ovat juuttuneet kiinni

Tarkista, ovatko ulosvedettävät osat kunnolla paikoillaan. Korjaa tarvittaessa niiden asentoa.

Pullot tai astiat koskettavat toisiaan

Siirrä pullot ja astiat kauemmaksi toisistaan.

Ohjeita käyttöhäiriöiden varalle

Ennenkuin soitat huoltoon:

Tarkista seuraavien ohjeiden avulla, voitko poistaa vian itse.

Kun kyseessä ovat tällaiset pienet viat, joudut maksamaan huoltomiehen käynnistää aiheutuneet kulut myös takuuikana!

Häiriö	Mahdollinen syy	Toimenpide
Lämpötila poikkeaa hyvin paljon asetetusta lämpötilasta.		<p>Joissakin tapauksissa riittää, kun kytket laitteen pois päältä 5 minuutiksi.</p> <p>Jos lämpötila on liian korkea, tarkista muutaman tunnin kuluttua, onko lämpötila lähentynyt asetettua lämpötilaan.</p> <p>Jos lämpötila on liian alhainen, tarkista lämpötila vielä kerran seuraavana päivänä.</p>
Sisävalo ei pala. Kuva 1/10	<p>Sisävalokytkin on juuttunut kiinni.</p> <p>Valaisin on viallinen.</p>	<p>Yritä saada valokytkin liikkumaan. Kuva 1/9</p> <p>Katso kappale »Valaistus«.</p>
Jääkaappiosassa on liian kylmää.	Kun pakastinosassa on alhaisempi lämpötila, voi myös jääkaappiosassa olla kylmempää. Tämä johtuu jäädytysteknisistä syistä.	<p>Säädä jääkaappiosaan vähän korkeampi lämpötila.</p> <p>Jos tästä ei ole apua, esim. kun sijoitushuoneen lämpötila on erittäin alhainen, säädä myös pakastinosaan korkeampi lämpötila.</p>
Mikään näyttö ei pala.	Virtakatko, sulake on palanut; verkkopistoke ei ole kunnolla pistorasiassa.	<p>Laita pistotulppa pistorasiaan.</p> <p>Tarkista, onko virtaa; tarkista sulakkeet.</p>
Pakastinosassa on liian lämmintä.	<p>Laitteen ovi on ollut usein auki.</p> <p>Ilmankiertoaukot on peitetty.</p> <p>Pakastettiin kerralla suurempi määrä tuoreita elintarvikkeita.</p>	<p>Älä avaa ovea turhan usein.</p> <p>Poista esteet.</p> <p>Älä ylitä maksimi määrää.</p>

Häiriö	Mahdollinen syy	Toimenpide
Pakastinosan ovi on ollut pitkän aikaa auki; lämpötila ei vastaa enää säädettyä.	No Frost-järjestelmän höyrystimeen (jäähdityselementti) on muodostunut niin paljon jääätä, ettei täysautomaaattinen sulatusjärjestelmä enää tehoa siihen.	Sulata höyrystin. Ota ensin pakasteet pois laitteesta ja säilytä niitä hyvin pakattuina viileässä paikassa. Kytke laite pois päältä ja siirrä se irti seinästä. Jätä kaapin ovi auki. Sulamisvesi alkaa valua laitteen takana olevaan haihdutusastiaan, noin 20 minuutin kuluttua. Kuva  Pyyhi sulamisvesi pois pesusienellä monta kertaa, jottei vesi vuoda lattialle. Höyristin on sulanut, kun sulamisvettä ei enää valu haihumisastiaan. Puhdista laite sisäpuolelta. Käynnistä laite.

Huoltopalvelu

Sinua lähimpänä olevan kodinkonehuollon osoitteen ja puhelinnumeron löydät puhelinluettelosta tai huoltopisteiden luettelosta. Ilmoita huoltopalveluun aina laitteen tyyppinumero (E-Nr.) ja valmistusnumero (FD).

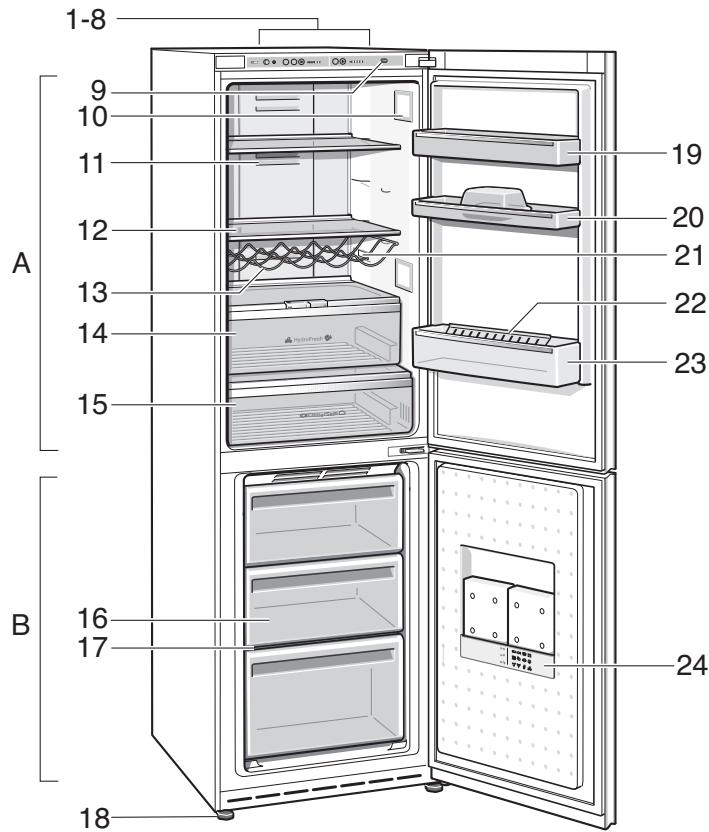
Löydät nämä tiedot laitteen tyyppikilvestä. Kuva 

Kun soitat huoltoon, muista aina ilmoittaa laitteen tyyppi- ja valmistusnumero. Nämä vältyt huoltomiehen turhista käyneistä aiheutuvista lisäkulkuista.

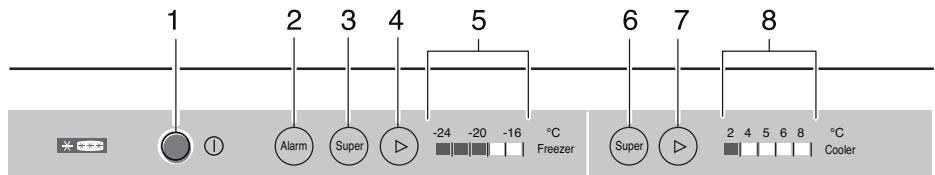
Korjaustilaus ja neuvonta häiriötilanteissa

Kaikkien maiden yhteystiedot löydät oheisesta huoltoliikeluettelosta.

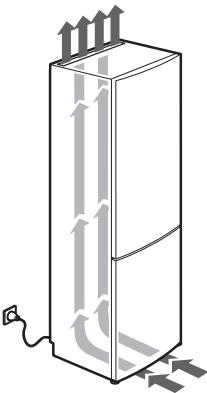
FIN 020 751 0700	Fixed line 8,21 snt/call + 6,9 snt/min (inc. VAT 22%)
	Mobile 8,21 snt/call + 14,9 snt/min (inc. VAT 22%)



1

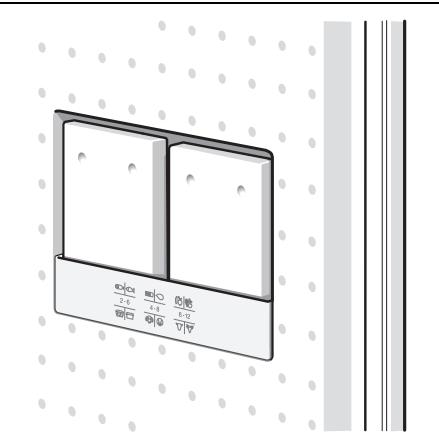


2



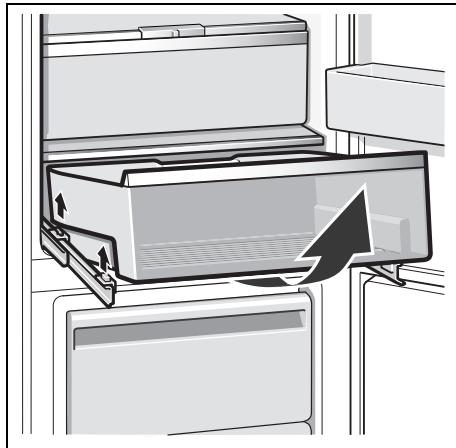
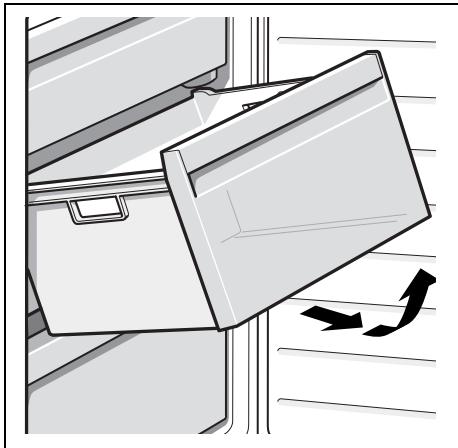
3

4



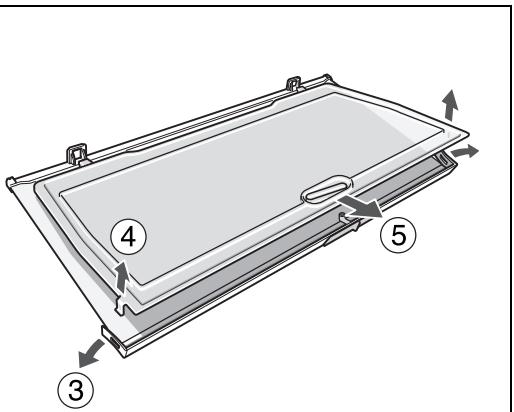
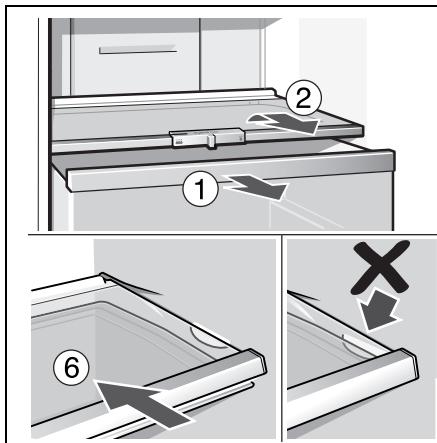
5

6

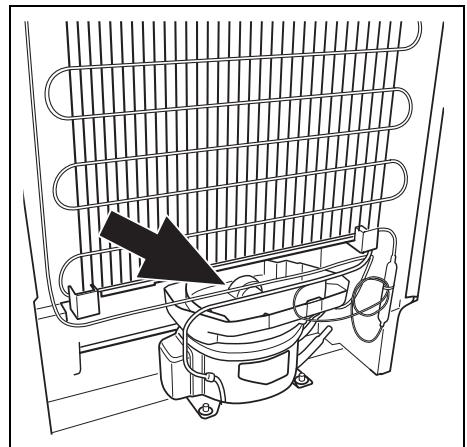
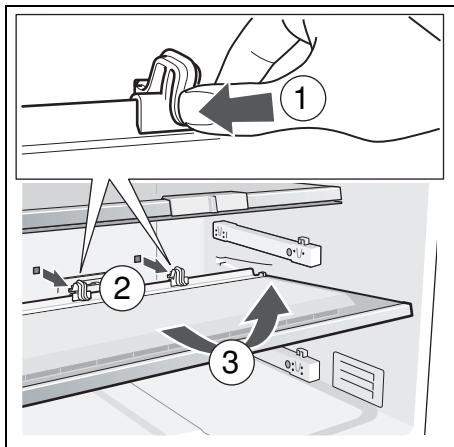


7

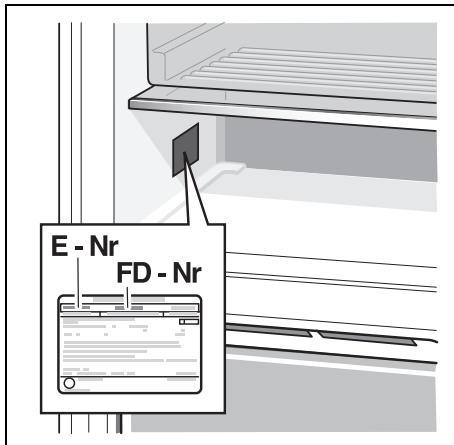
8



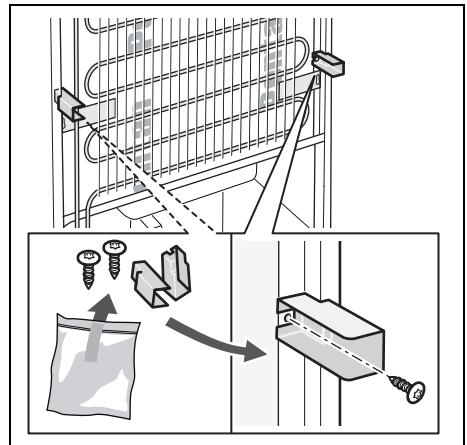
9



10

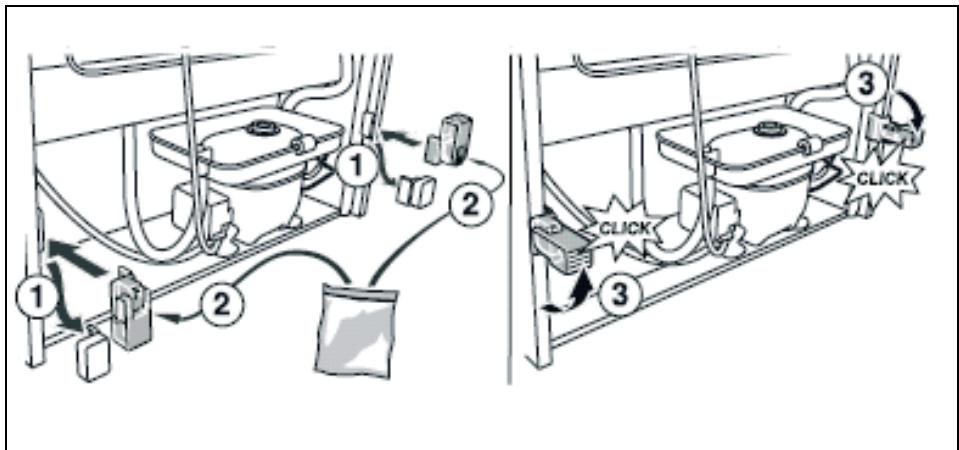


11



12

13/A



13/B

Constructa-Neff
Vertriebs-GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München
Germany



9000627541 (9112)

da, fi, no, sv